

DMRV/387-2/2024/SES

SAPH609000012

ADÁSVÉTELI KERETSZERZŐDÉS

2. rész

Amely létrejött egyrészről a

DMRV Duna Menti Regionális Vízmű Zártkörűen Működő Részvénytársaság

Székhely: 2600 Vác, Kodály Zoltán út 3.
Cégjegyzékszám: 13-10-040189
Belföldi adószám: 10863877-2-44
Számlát vezető pénzforgalmi szolgáltató: 10103898-01000945-01000006
Pénzforgalmi számla: MBH Bank Nyrt.
Levelezési címe: 2600 Vác, Kodály Zoltán út 3.
Képviselő: Virág László vezérigazgató
mint vevő (a továbbiakban: **Vevő**),

másrészről a(z)

Donauchem Vegyipari Kereskedelmi Kft.

Székhely: 1225 Budapest, Bányalég utca 37-43.
Cégjegyzékszám: 01-09-365285
Belföldi adószám: 10983755-2-43
Számlát vezető pénzforgalmi szolgáltató: UniCredit Bank Hungary Zrt
Pénzforgalmi számla: 10900028-00000002-32070206
Levelezési címe: 1225 Budapest, Bányalég utca 37-43.
Képviselő: Sebestyén Angéla ügyvezető
mint eladó (a továbbiakban: **Eladó**),

Vevő és Eladó együttes említésük esetén szerződő felek (a továbbiakban: **Felek**) között az alulírott helyen és időben az alábbi feltételek mellett:

Előzmények

1. A Vevő, mint ajánlatkérő a TED 2023/S 020-052630 számon 2023.02.01. napján, valamint a Közbeszerzési Értesítő 24. számában (2023.02.02) 1034/2023 K.É. számú részvételi felhívással a közbeszerzésekről szóló 2015. évi CXLI. törvény (a továbbiakban: Kbt.) XV. Fejezete alapján, a 307/2015. Korm. rendelet különös szabályainak alkalmazásával dinamikus beszerzési rendszer közbeszerzési eljárást (a továbbiakban: Közbeszerzési Eljárás) indított „**Ivóvízvegyszerek beszerzése**” tárgyban Az Eladó, mint a fenti, DBR-re irányuló közbeszerzési eljárásban érvényes részvételi jelentkezést benyújtó gazdasági szereplő, a DBR csatlakozására jogosult ajánlattevőnek minősült. Felek rögzítik, hogy a DBR időtartama annak létrehozásától számított 36 hónap.
2. Az ÉRV Zrt., maga is mint a közbeszerzési eljárás Ajánlatkérője a Kbt. 32. § (1)-(2) bekezdése alapján központi beszerző szervként került kijelölésre az alábbi ajánlatkérők által: ALFÖLDVÍZ Regionális Víziközmű-szolgáltató Zrt., Dunántúli Regionális Vízmű Zrt., DMRV Duna Menti Regionális Vízmű Zrt., Északdunántúli Vízmű Zrt., Tiszamenti Regionális Vízművek Zrt. Az ÉRV Zrt. a DBR-t a fent felsorolt ajánlatkérő társaságok beszerzési igényének ellátására hozza létre. A DBR-t a fent felsorolt ajánlatkérő szervezeteken kívül más ajánlatkérők nem vehetik igénybe. Az ajánlatkérő a közbeszerzési igényeket indokolt esetben - figyelemmel a szállítási helyekre, vegyszerekre - társaságonként külön ajánlattételi felhívások útján is megvalósíthatja, amely keretében csak meghatározott vegyszerek is beszerzésre kerülhetnek, azaz az AK egy ajánlattételi felhívás útján nem köteles valamennyi, a DBR-ben meghatározott vegyszert beszerezni. Az ajánlattételi szakaszokat az ÉRV Zrt. fogja központi beszerző szervként az egyes ajánlatkérők számára lefolytatni. Az ajánlattételi szakaszok eredményeként a szerződést az adott ajánlattételi szakaszban/adott ajánlattételi szakasz ajánlati részében megjelölt Ajánlatkérő fogja saját magára vonatkozóan megkötni.
3. A szerződés kötő fél:
DMRV Zrt.

Janu
02
Vác

4. A DBR felállítását követően a Vevő „**Nátrium-hipoklorit beszerzése II.**” tárgyban a DBR ajánlattéli szakaszára vonatkozó, a Kbt. 107. §-ában meghatározott feltételek szerint közbeszerzési eljárást (a továbbiakban: Közbeszerzési eljárás) folytatott le 5 részben.
5. A Vevő a Közbeszerzési Eljárásában benyújtott ajánlatokat részenként megvizsgálta, és döntését 2024. február 1. napján kihirdette. A Vevő Közbeszerzési Eljárásban hozott döntése szerint a nyertes ajánlattevőként az Eladó került kihirdetésre, amelyre tekintettel a Felek jelen keretszerződést (a továbbiakban: szerződés) kötik egymással a közbeszerzési eljárás 1. részében.
6. A Kbt. 131.§ (2) bekezdése alapján a Közbeszerzési eljárás során alkalmazott értékelési szempontokra tekintettel - az 1.részben a nyertes ajánlat azon elemeit, amelyek értékelésre kerültek az alábbiak:
Mindösszesen nettó ajánlati ár: 5 478 210 Ft

1. A szerződés tárgya és mennyisége

- 1.1. A szerződés tárgya **MSZ EN 901:2013 „Vegyianyagok az emberi felhasználásra szánt víz kezeléséhez. Nátrium-hipoklorit” szabványban részletezett kritériumoknak megfelelő Nátrium-hipoklorit oldat** (a továbbiakban: mint áru, vagy termék, vagy vegyszer) adásvétele a jelen szerződés megkötését megelőző Közbeszerzési Eljárás közbeszerzési dokumentumaiban szereplő valamennyi előírásnak, specifikációnak és feltételnek megfelelően mindösszesen 150 kg a Nátrium-hipoklorit oldat 90 g/l aktív klór tartalommal és 30 570 kg a Nátrium-hipoklorit oldat 150 g/l aktív klór tartalommal mennyiségben (a továbbiakban Alapmennyiségek), a jelen szerződés alapján írásban kiadott egyedi megrendelésekben, valamint a kapcsolódó mellékletekben foglaltak szerint.
- 1.2. Az Eladó kötelezettséget vállal arra, hogy a vegyszert Vevő részére a Vevő által kért egyedi megrendelések szerint szállítja, Vevő pedig kötelezettséget vállal az Alapmennyiségek megrendelésére a Szerződés hatálya alatt. A szállítandó vegyszerek tulajdonságaival szemben elvárt termékjellemzőket a jelen szerződéshez csatolt, az 1. számú melléklet képező, a Műszaki Leírás III.1. pontjában felsorolt dokumentumok, valamint a jelen szerződés 2. számú mellékletét képező Műszaki leírás tartalmazza.
- 1.3. A Felek megállapodnak abban, hogy a Vevő a jelen szerződés 1.1. pontjában meghatározott árak tekintetében **vételi jogot (opció)** köt ki az 1.1. pontban foglalt Alapmennyiség 20%-ra, azaz az alapmennyiségeken felül további 30 kg a Nátrium-hipoklorit oldat 90 g/l aktív klór tartalommal és 6 114 kg a Nátrium-hipoklorit oldat 150 g/l aktív klór tartalommal mennyiségű (a továbbiakban: opcionális mennyiségű), Alapmennyiségekkel megegyező tulajdonságú árura. A vételi jog alapján Vevő jogosult, de nem köteles a vételi joggal érintett áru megrendelésére, amelyre a szerződés időtartama alatt akár egy, akár több részletben is sor kerülhet. A vételi jogot Vevő egyoldalú írásbeli nyilatkozattal jogosult gyakorolni a szerződés hatálya alatt.
- 1.4. A vételi joggal érintett árunak meg kell egyeznie az alapmennyiségre megajánlott árakkal, valamint a vételi joggal érintett árut az alapmennyiségre megadott egységáron (változatlan áron) köteles az Eladó leszámolni.
- 1.5. A vételi jogra egyebekben a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény (a továbbiakban: Ptk.) 6:225-226. §-ában foglaltak az irányadók.
- 1.6. A leszállításra kerülő vegyszernek friss gyártásúnak kell lennie. Gyártási műbizonylattal kell igazolni, hogy a leszállításra kerülő vegyszer 10 naptári napnál nem régebben került előállításra. Tömény vegyszer továbbhígításával előállított nátrium-hipoklorit esetén az alapvegyszerre vonatkozó gyártói műbizonylatot is csatolni kell, amellyel igazolható a 10 napnál nem régebbi gyártás, a Műszaki Leírásban foglaltak szerint.

2. A szerződés időtartama, hatálya, megszűnése

- 2.1. A Felek megállapodnak abban, hogy jelen szerződés Felek általi aláírása napján lép hatályba és a szerződés hatálybalépésétől számított 12 hónapig tartó határozott időtartamra jön létre.
- 2.2. A Felek megállapodnak, hogy Vevő egyoldalú, Eladóhoz címzett írásbeli nyilatkozattal jogosult a jelen szerződés hatályának legfeljebb 3 hónappal történő meghosszabbítására, amennyiben a 12 hónap alatt a szerződéses mennyiség (alapmennyiségek+opcionális

mennyiségek) nem merül ki. A Vevő a szerződés meghosszabbításának szándékáról a 12 hónapos időtartam letelte előtt legkésőbb 30 nappal írásban nyilatkozik. Amennyiben Vevő a szerződés meghosszabbítása kérdésében a megadott időtartam alatt nem nyilatkozik, a szerződés meghosszabbítására nem kerül sor, kivéve, ha Vevő lejáratához képest 30 napon belüli nyilatkozatát Eladó írásban elfogadja. Amennyiben a szerződés meghosszabbítására nem kerül sor, Eladó köteles az Alapmennyiségeket a 2.1. pontban foglalt határozott időtartam alatt megrendelni.

- 2.3. A jelen szerződés automatikusan, minden további jogcselekmény nélkül megszűnik, amennyiben a szerződésben rögzített időtartam (jelen szerződés mindkét fél általi aláírásától számított 12 hónap, vagy a meghosszabbított további maximum 3 hónap) eltelt, és az utolsó egyedi megrendelés szállítása és ellenszolgáltatása teljesült, vagy ha a szerződés keretében lehívható mennyiség megrendelésre került (a szerződés mennyiségének kimerülése) és az utolsó egyedi megrendelés szállítása és ellenszolgáltatása teljesült. Ennek megfelelően a Felek az egyértelműség kedvéért rögzítik, hogy egyedi megrendelés leadására Vevő a szerződés hatályának utolsó napjáig jogosult és a szerződés hatálya alatt leadott egyedi megrendelés teljesítési határideje, valamint az ehhez kapcsolódó valamennyi szerződéses kötelezettség teljesítése a szerződés 12, illetve 15 hónapos hatályán túlnyúlhat.

3. A teljesítés feltételei, megrendelés módja, egyedi megrendelések teljesítésének határideje

- 3.1. Az Eladó kötelezettséget vállal arra, hogy a jelen szerződés tárgyát képező termékek szállítását a Vevő által az egyedi megrendelésekben meghatározott mennyiségben, helyen és határidőben teljesíti.
- 3.2. Az egyedi megrendelést Vevő erre jogosult kapcsolattartója küldheti meg, kizárólag írásban, mely jelenti az egyedi megrendelés tekintetében az e-mail útján történő megküldést- az Eladó kapcsolattartójának részére.
- 3.3. Az egyedi megrendelés tartalmazza legalább a vegyszer mennyiségét, a kiszerelés módját, a teljesítési határidőt és a pontos szállítási címet. A Vevő – amennyiben a teljesítéshez szükséges – köteles valamennyi, szerződészerű teljesítéshez szükséges további információt Eladó részére megküldeni az egyedi megrendeléssel együtt. Valamennyi egyedi megrendelésnek azonosító számot kell adni és ezen azonosítószámot az egyedi megrendeléseken fel kell tüntetni.
- 3.4. Az Eladó az egyedi megrendelés kézhezvételét követő munkanapon 12.00 óráig köteles írásban visszaigazolni a megrendelés szerinti szállítás teljesíthetőséget Vevő részére.
- 3.5. A kiszállítási láncrafüzés, azaz az adott esetben egymást követően leadott megrendelések teljesítésének logisztikai megszervezése az Eladó feladatát képezi.
- 3.6. **A szállítási határidő a Vevő által az egyedi megrendeléseken jelzett időpont, amely nem lehet rövidebb, mint a megrendelés Vevő általi megküldésétől számított 5 munkanap.** Amennyiben az egyedi megrendelés nem tartalmaz szállítási határidőt, szállítási határidőnek a mindenkor megrendelés Vevő általi megküldésétől számított 5 munkanapot kell tekinteni. A hétvégi és ünnepnapokon történő szállítást Vevő nem igényli.
- 3.7. Az Eladó tudomásul veszi és elfogadja, hogy a szerződés alapján létrejött egyedi megrendelésben megjelölt határidő kötbérterhes határidő. Az Eladó köteles a Vevő által megállapított határidőt betartani, ellenkező esetben a Vevő jogosult a jelen szerződésben meghatározott jogkövetkezményeket alkalmazni az Eladóval szemben.
- 3.8. A Vevő a megrendelések teljesítése során nem köteles részteljesítést elfogadni. Előteljesítésre Eladó a Vevő előzetes hozzájárulásával jogosult. Az Eladó a szállítás tényleges időpontjáról, a teljesítést megelőzően előzetes értesítést küld az egyedi megrendelésben foglaltak szerint, az ott meghatározott Vevő megbízottjának.

4. A teljesítés helye és átvétel időpontja

- 4.1. A teljesítés helye a jelen szerződés 3. számú mellékletét képező Szállítási helyek tájékoztató táblázat Excelben megadott telephelyek szerint a Vevő működési területén.
- 4.2. A Vevő fenntartja a jogot, hogy a szerződött mennyiség lehívása során a jelen szerződés 3. számú mellékletét képező Szállítási helyek tájékoztató táblázat mellékletben megadott szállítási telephelyek,

szállítási mennyiségek és rendelési időszakok változzanak (egyes telephelyek megszűnhetnek, illetve újak léphetnek be), melyre Eladó többletköltséget nem számolhat fel, köteles a szerződés tárgyát képező árukat a Vevő teljes működési területén köteles külön díj felszámítása nélkül az egyedi megrendeléseknek megfelelően az ajánlatban megadott egységáron a szerződés tárgyát képező termékeket leszállítani.

A termékek átvétele a jelen pontban megjelölt teljesítési helyen átvétellel megbízott munkavállaló jelenlétében történik. A teljesítés igazolására a Vevő mindenkor átvétellel megbízott munkavállalója jogosult.

4.3. Átvétel időpontja

Eladó a szállításokat, az alábbi időszakokban teljesítheti:

Hétfő - csütörtök: 7:00-15:30

Péntek: 7:00-13:30

Rendkívüli esetekben, ha a fenti időpontok nem tarthatóak, Eladó köteles jelezni Vevőnek a 4. sz. mellékletben megjelölt elérhetőségek útján.

4.4. A Vevő gondoskodik arról, hogy az egyedi megrendelésen megjelölt teljesítési helyen mindig legyen a termékek átvételére jogosult személy, aki az átvétel megtörténtét igazolja.

4.5. Vevőre a leszállított áruval kapcsolatos kárveszély, továbbá az áru kizárólagos tulajdonjoga a mennyiségi és minőségi átvétel lezárásával száll át. Eladóról a kárveszély a szállítási címen történő termékátadáskor, a fuvar-eszközről történő lerakodást (betárolást) követően száll át Vevőre, azaz a lerakodás az Eladó költsége és kockázata. Az Eladó a jogszavatosság körében kötelezettséget vállal arra, hogy nem ad át a Vevőnek olyan terméket, amelyen harmadik személy bármilyen joga akadályozná a Vevő tulajdonszerzését vagy a termékek vevő általi felhasználását.

5. A teljesítés módja, a mennyiségi és minőségi átvétel

5.1. A teljesítés során Vevő a jelen szerződés megkötését megelőző Közbeszerzési Eljárásban rögzített valamennyi feltételnek és specifikációnak megfelelően köteles a szállítást és a vegyszerek felhasználásával kapcsolatos adagolás-technikai szolgáltatásokat teljesíteni.

5.2. A teljesítés során Eladó az egyedi megrendelőben megjelölt telepeire szállítva, szállításkor tételenként Minőségi bizonylattal köteles tanúsítani, hogy a vegyszer megfelel az előírt hatóanyagoknak és az ivóvízes felhasználásnál az MSZ EN 901:2013 szabvány előírásainak. A Biztonsági Adatlap változás beállása esetén a szállításkor szükséges átadni a Biztonsági Adatlapot is.

5.3. Az Eladó minden szállítmányról köteles szállítólevelet kiállítani, amely tartalmazza a leszállított termékek mennyiségét és egységárát. A szállítólevélnek minden esetben meg kell felelnie a jelen szerződésben rögzített feltételeknek. A szállítólevélen minden esetben hivatkozni kell az egyedi megrendelés számára. A szállítólevél mellé kötelezően csatolandó az adott szállítmányra vonatkozó gyártási műbizonylat, melyeknek tartalmaznia kell a leszállított vegyszer pontos mennyiségét, koncentrációját, sűrűségét, és műszaki leírásban előírt szabványnak való minőségi megfelelést. Eladónak minden beszállítási hely vonatkozásában az első tételhez (első szállításhoz) biztonságtechnikai adatlapot kell csatolnia. További szállítások során a szállítólevél mellé biztonságtechnikai adatlap csak abban az esetben csatolandó, ha annak tartalma a korábban benyújtott adatlap tartalmához képest változott.

5.4. A termék átvétele a 3. számú mellékletben megjelölt teljesítési helyen átvétellel megbízott munkavállaló jelenlétében történik. A teljesítés igazolására a Vevő mindenkor átvétellel megbízott munkavállalója jogosult.

5.5. A teljesítést Vevő átvételre jogosult képviselője a szállítólevél aláírásával igazolja. A Vevő az átvétel során ellenőrzi a szállítólevélen szereplő mennyiséget, és a dokumentumok megfelelőségét. A mennyiségi átvétel során, az Eladó jelenlétében ellenőrzésre kerül a megrendelt, és leszállított oldat mennyiség egyezése.

5.6. A beszállítást követően a Vevő felhasználás előtt bármikor jogosult a beszállított termék minőségét szűrőpróbaszerűen ellenőrizni, melynek során a jelen szerződésben és műszaki leírásban foglaltaknak való megfelelést mintavétellel ellenőrzi, ezt írásban köteles dokumentálni. Amennyiben a termék nem felel meg a fenti követelményeknek, úgy az Eladó

Vol. 02

köteles a termék kicseréléséről haladéktalanul, de legkésőbb 3 munkanapon belül gondoskodni külön díj felszámítása nélkül. A mintában fellelt hibát a teljes érintett szállítmányban meglévő hibának kell tekinteni. Vevő abban az esetben is megtagadhatja a szállítmány átvételét, illetve követelheti a kicserélést, amennyiben az anyag egyéb fizikai szennyeződései Vevő vegyszertároló- és adagoló rendszerére nézve veszélyt jelentenek (nem kívánatos lerakódások, dugulások). Amennyiben az átvétel során szemrevételezéssel megállapítható, hogy a beszállított termék minősége kifogásolható, az Ajánlatkérő a termék átvételét megtagadhatja. Az Ajánlattevő a hiányt 3 munkanapon belül, saját költségén köteles pótolni, illetve a hibás terméket kicserélni.

- 5.7. Az Eladó kijelenti, hogy rendelkezik valamennyi, a szerződéskötést megelőző közbeszerzési eljárásban általa megajánlott és jelen szerződés tárgyát képező termék magyarországi forgalomba hozatalához és a termék szerződés szerinti felhasználhatóságához szükséges dokumentummal / igazolással / tanúsítvánnyal / gyártói megfelelőségi nyilatkozattal. A vevői jóváhagyás az Eladó teljes körű felelősségét nem csökkenti.
- 5.8. A szerződés alapján a Felek nevében eljárni jogosult személyek:
A Felek megállapodnak, hogy a megrendeléssel, valamint az átadással/átvétellel kapcsolatban (különösen annak pontos helyére és idejére vonatkozóan), illetve a teljesítés kapcsán felmerült egyéb kérdésekben a jelen szerződés 4. számú mellékletében megnevezett személyek jogosultak eljárni. A Felek rögzítik, hogy nem minősül szerződésmódosításnak a 4. számú melléklet szerinti kapcsolattartó személyekben bekövetkező változás a szerződés teljesítésének időtartama alatt.
- 5.9. A Szerződés teljesítésének módja a Műszaki leírás IV. fejezete alapján történik, Vevő igényei alapján, mely az egyedi megrendelőben kerül meghatározásra.

6. Fizetési feltételek, számlázás

6.1. A termék egységára

A Felek a jelen szerződésben az alábbi egységárakat alkalmazzák:

Termék megnevezése	Nettó Egységár
Nátrium-hipoklorit oldat 90 g/l aktív klór tartalommal	245 Ft /kg
Nátrium-hipoklorit oldat 150 g/l aktív klór tartalommal	178 Ft /kg

Az egységárak tartalmazzák az összes felmerülő költséget (beszerzéssel, gyártással, szállítással, átadással és lefejtéssel kapcsolatos egyéb költségeket, közvetítői költségeket, vám, adók, bizományi, egyéb jogszabályon alapuló hatósági és egyéb díjakat, illetékeket, kapcsolódó szaktanácsadás, szakmai segítségnyújtás, közreműködés, rendelkezésre állás stb.), de nem tartalmazzák az ÁFA-t. Az ÁFA mértéke a mindenkor hatályos jogszabálynak felel meg.

Eladó a fentiekén túl, további többletköltséget semmilyen jogcímen nem érvényesíthet.

6.2. Számlakiállítás, fizetési ütemezés

6.2.1. A Vevő előlegfizetést nem teljesít. Az Eladó az egyedi megrendelés igazolt, ténylegesen és szerződésszerűen teljesítésének megtörténte után jogosult számla benyújtására. A számlázás alapját az adott teljesítésre vonatkozó, Vevő átvételre jogosult munkatársa által aláírt szállítólevél képezi.

6.2.2. A leszállított termékről Eladó szállítmányonként (egyedi megrendelésenként) állít ki számlát az általános forgalmi adóról szóló 2007. évi CXXVII. törvény (ÁFA-tv.) 55. §-ában foglaltaknak (tényállászerű teljesítés) megfelelően Vevő részére. Az Eladó a számlát köteles a mindenkor adózási, illetve számviteli jogszabályoknak, továbbá a Vevő által meghatározott egyéb tartalmi és formai követelményeknek megfelelően kiállítani. Az Eladó a számlákat köteles a Vevő által kért részletezettséggel kiállítani. Az adott teljesítéshez kapcsolódó számlán minden esetben a jelen szerződés 6.1. pontja szerinti egységár szerepelhet. Felek

- az ellenszolgáltatás kiegyenlítése során a Ptk. 6:130. § (1)-(2) bekezdésében foglaltak szerint járnak el, azaz Eladó számláját/számláit Vevő a számla/számlák kézhezvételétől számított 30 naptári napon belül teljesíti banki átutalással.
- 6.2.3. A számlának meg kell felelnie a számvitelről szóló 2000. évi C. törvény és az ÁFA-törvény előírásainak, valamint a vonatkozó egyéb hatályos jogszabályi előírásoknak.
- 6.2.4. A számlán feltüntetendő:
- Eladó neve: **Donauchem Vegyianyag Kereskedelmi Kft.**
 - Székhely: 1225 Budapest, Bányalég utca 37-43.
 - A szerződés száma,
 - A számlához kapcsolódó teljesítés rövid megnevezése,
 - A SAP megrendelés száma.
- 6.2.5. Az Eladó a számláit a teljesítésigazolás keltétől számított 8 napon belül állítja ki. A számlát annak kiállításától számított 3 munkanapon belül az Eladó a Vevő pénzügyi számlakezelője (**Nemzeti Üzleti Szolgáltató Zrt. 6001 Kecskemét, Pf. 701.**) részére küldi meg. A számla mellékleteként csatolni szükséges a Vevő által kiállított és aláírt eredeti/másolt teljesítésigazolást. A Vevő hozzájárulását adja az elektronikus számla alkalmazásához, befogadásához, amennyiben az megfelel az eredetének hitelességére és adattartalmának sértetlenségére vonatkozó követelményeknek és minősített elektronikus aláírással van ellátva. A Nemzeti Üzleti Szolgáltató Zrt. által kezelt számlák elektronikus címe: eszamlafogadasvk@nusz-zrt.hu.
- 6.2.6. A számla kézhezvételének a 6.2.5. pont szerinti postai vagy elektronikus címen történő átvétel minősül.
- 6.2.7. Amennyiben a kiállított számla a hatályos jogszabályoknak, illetőleg a jelen szerződés előírásainak nem felel meg, vagy a kifizetés jelen szerződésben meghatározott egyéb előfeltételei nem teljesülnek, a Vevő jogosult a számlát visszautasítani és a hiányok pótlására írásban felszólítani az Eladót. Ebben az esetben a fizetési határidő a megfelelő számla kézhezvétele napján kezdődik.
- 6.2.8. A Kbt. 135. § (6) bekezdése alapján az Eladó a Közbeszerzési Eljárás alapján megkötött szerződésen alapuló ellenszolgáltatásból eredő tartozásával szemben csak a jogosult által elismert, egynemű és lejárt követelését számíthatja be.
- 6.2.9. Fizetési késedelem esetén Eladó az esedékesség napjától a tényleges pénzügyi teljesítés napjáig a késedelemmel érintett naptári félév első napján érvényes jegybanki alapkamat nyolc százalékponttal növelt összegének megfelelő mértékű késedelmi kamat felszámítására jogosult a Ptk. 6:155. §-ban meghatározott feltételekkel. Eladó számláján szereplő minden ezzel ellentétes rendelkezés esetén is a fenti szabály érvényesül a Felek viszonylatában.
- 6.2.10. A Kbt. 136. § (1) bekezdés a) pontjában foglaltak alapján Eladó a jelen szerződés teljesítése során nem fizethet ki, illetve számolhat el a szerződés teljesítésével összefüggésben olyan költségeket, melyek a Kbt. 62. § (1) bekezdés k) pont ka)-kb) alpontja szerinti feltételeknek nem megfelelő társaság tekintetében merülnek fel, és melyek a Eladó adóköteles jövedelmének csökkentésére alkalmasak.
- 6.2.11. A Kbt.136. § (1) bekezdés b) pontja szerint Eladó a szerződés teljesítésének teljes időtartama alatt tulajdonosi szerkezetét a Vevőszámára megismerhetővé teszi és a Kbt. 143.§ (3) bekezdés szerinti ügyletekről a Vevőt haladéktalanul értesíti.

7. Felek jogai és kötelezettségei

7.1. Vevő jogai és kötelezettségei

- 7.1.1. A Vevő kötelezettséget vállal arra, hogy a szerződésszerű teljesítéshez szükséges információkat és egyéb adatokat Eladó alkalmazottainak rendelkezésére bocsátja.
- 7.1.2. A Vevő köteles írásban, az egyedi megrendelés megküldésével egyidejűleg értesíteni az Eladót, amennyiben a 4.2. pontban foglaltak alapján a 3. mellékletben meghatározottaktól eltérő átvételi időpontot/időintervallumot határoz meg.
- 7.1.3. A Vevő köteles gondoskodni arról, hogy az egyedi megrendelésen megjelölt teljesítési helyen mindig legyen a termékek átvételére jogosult személy, aki az átvétel megtörténtét

igazolja.

7.2. Eladó jogai és kötelezettségei

- 7.2.1. Az Eladó szavatol azért, hogy a termék alkalmas a rendeltetés- és szerződésszerű használatra. A jogszatosság alapján Eladó felelősséget vállal azért, hogy harmadik személynek nincs olyan joga a szerződés tárgyára, amely a Vevő tulajdonszerzését korlátozná, vagy akadályozná.
- 7.2.2. Az Eladó az egyedi megrendelés kézhezvételét követő munkanapon 12.00 óráig köteles írásban visszaigazolni az egyedi megrendelés szerinti szállítás teljesíthetőséget Vevő részére. A Felek vélelmezik az egyedi megrendelés visszaigazolását a megküldést követő 1. munkanap 12:00 órára, amennyiben nem érkezik a megrendelő e-mail megküldésekor levelezési rendszerre vonatkozó hibaüzenet, minden egyéb esetben a felszólító e-mail megküldöttnek tekintendő.
- 7.2.3. Eladó kötelezettséget vállal arra, hogy a szerződés tárgyát képező termékre az (528/2012/EU rendelet szerinti) új biocid engedélyezési eljárást lefolytatja. Amennyiben az engedélyezési eljárás bármilyen okból lezárul és annak eredményeként a termék nem kapja meg az új biocid engedélyt, úgy ezen körülményről Eladó Vevőt azonnal, de legkésőbb az engedélykérelem elutasításától számított 3 munkanapon belül értesíti, ez esetben Ajánlatkérő jogosult a szerződés azonnali hatályú felmondására. Amennyiben Eladó Vevőt az eljárás eredménytelenül történő lezárásáról nem értesíti, az ebből származó károkért Eladó teljes kártérítési felelősséggel tartozik
- 7.2.4. Az Eladó köteles a Vevőt minden olyan körülményről haladéktalanul értesíteni, amely a teljesítés eredményességét, vagy kellő időre való elvégzését veszélyezteti, illetve gátolja. Az értesítés elmulasztásából eredő kárért az Eladó felelősséggel tartozik.
- 7.2.5. Az Eladó kötelezettséget vállal arra, hogy a Vevőt haladéktalanul értesíti abban az esetben, ha a jelen szerződés maradéktalan teljesítése előtt ellene, illetőleg alvállalkozója ellen csőd-, végelszámolási-, felszámolási, illetve végrehajtási eljárás indul.
- 7.2.6. Az Eladó köteles a Vevőt értesíteni, ha saját cégében, vagy alvállalkozójánál a fentiekén túl a jelen szerződés teljesítését megelőzően tulajdonos változásra, illetőleg jogutódlásra, jogok és kötelezettségek átszállására, szétválásra, összeolvadásra, vagy beolvadásra kerül sor. Az Eladó felelős az értesítés elmulasztásából eredő kárért.
- 7.2.7. Eladó köteles a termékeket és a szolgáltatást folyamatosan, az egyes tisztító művek üzemeltetőinek igényei szerint a helyszínen kell biztosítani.
- 7.2.8. A vízszolgáltatás biztonsága érdekében a termékekből Eladónak telephelyén folyamatosan legalább a Szerződés szerinti éves mennyiség alapján számított 2 havi készlettel kell rendelkeznie, havária esetére (rendkívüli időjárási, vízjárási, vagy közegészségügyi esemény).

8. Szerződés teljesítése, közreműködők és szakemberek

- 8.1. A szerződés teljesítése során az Eladó alvállalkozókat (közreműködőket) is bevonhat, amennyiben az igénybe venni kívánt közreműködőt (az alvállalkozókra vonatkozó szabályok alapján) a Kbt. 138. § (3) bekezdése szerint bejelentette.
- 8.2. Az alvállalkozók és egyéb közreműködők igénybevitelére a Kbt. 138. § (1)-(4) bekezdésében foglaltak alapján kerülhet sor.
- 8.3. Az alvállalkozók tekintetében a Kbt. 43.§ (2) bekezdés ea) és eb) pontjai alapján az EKR-ben az Eladó köteles közzétenni az alvállalkozó megnevezését, adószámát, a közbeszerzésnek azt a részét, amelynek teljesítéséhez az alvállalkozót Eladó igénybe kívánja venni, továbbá az alvállalkozói teljesítés várható százalékos arányát a teljesítésen belül, valamint az ellenszolgáltatás alvállalkozói szerződésben meghatározott értékét, ezért a Eladó az alvállalkozók bejelentésével egy időben köteles ezen adatokat is megadni. Eladó emellett köteles az alvállalkozói teljesítést követően nyilatkozni az alvállalkozói teljesítés tényleges százalékos arányáról, az ellenszolgáltatás teljesítésének időpontjáról és a kifizetett ellenszolgáltatás értékéről. Ezen adatok adattartalmáért az Eladó felel, összhangban a Kbt. 138.§ (3) bekezdésével.

- 8.4. Az Eladó a szerződés teljesítéséhez jogosan igénybe vett alvállalkozóért, közreműködő személyekért úgy felel, mintha a munkát maga végezte volna. Alvállalkozó, közreműködő jogosulatlan igénybevétele esetén pedig felelős minden olyan kárért is, amely anélkül nem következett volna be.
- 8.5. Ha Eladó a jelen szerződés teljesítése érdekében alvállalkozót vagy egyéb közreműködőt vesz igénybe, az Eladó az általa igénybe vett harmadik személy számára feltétlenül szükséges adatokat, információkat csak abban az esetben adhatja át, ha Eladóval kötött megállapodásában az alvállalkozó kötelezettséget vállal arra, hogy Vevőtől, vagy Eladótól szerzett adatokat és információkat az Eladóval azonos feltételek szerint kezeli.
- 8.6. Az Eladó a teljesítéshez az alkalmasságának igazolásában részt vett szervezetet a Kbt. 65. § (9) bekezdésében foglalt esetekben és módon köteles igénybe venni. E szervezetek bevonása akkor maradhat el, vagy helyettük akkor vonható be más, ha az Eladó e szervezet nélkül vagy a helyette bevont új szervezettel is megfelel azoknak az alkalmassági követelményeknek, amelyeknek az Eladó a közbeszerzési eljárásban az adott szervezettel együtt felelt meg.

9. Felelősségi szabályok

- 9.1. Az Eladó önálló felelősséggel tartozik a saját tevékenységi körébe eső cselekményekért és mulasztásokért.
- 9.2. Bármilyen nem szerződészerű teljesítés jogfenntartás nélküli elfogadása a Vevő részéről nem jelent joglemondást azon igényről vagy igényekről, amelyek a Vevőt az Eladó szerződészegése következményeként megilletik.
- 9.3. Az Eladó felelősséggel tartozik az egyedi szerződésben vállalt teljesítésért a teljesítés megkezdésétől a teljesítés napjáig. Az Eladó kártérítési felelőssége a Ptk. 6:142. § és 6:143. §-ában foglaltak szerint áll fenn, és a felmerült károk, továbbá az elmaradt vagyoni előny megtérítésére egyaránt kiterjed.
- 9.4. Amennyiben az Eladó tevékenységére visszavezethető okból a Vevőnek vagy harmadik személynek kára származik, Eladó felróhatóságára tekintet nélkül köteles azt megtéríteni.
- 9.5. Az Eladó köteles a Vevő helyett helyt állni, és Vevőt mentesíteni minden olyan veszteséggel, követeléssel és szankcióval szemben, amely harmadik személynek okozott személyi sérülések és dologi károk, valamint az ezekre visszavezethető vagyoni károk következtében, vagy a szerződéses feladatok egyéb ok miatti nem szerződészerű teljesítésével kapcsolatosan keletkeznek. Ezen felelősség- és tartozásátvállalás alapján az Eladó többek között köteles bármely esetleges bírságot, kártérítést és költséget a Vevő helyett a jogosult vagy a hatóság részére az esedékességekor megfizetni, vagy ha ezt már a Vevő megfizette, az Eladónak a Vevővel szemben keletkezik azonnali megtérítési kötelezettsége. Az Eladó köteles továbbá minden tőle telhetőt megtenni annak érdekében, hogy az igényvel fellépő személy vagy szervezet kizárólag az Eladóval szemben érvényesítse igényét.
- 9.6. Amennyiben Eladóra visszavezethető okból szolgáltatás kiesés keletkezik bármelyik telepen és ezzel összefüggésben határérték túllépés történik, az Eladó a vízterhelési díj összegével megegyező összeg megfizetését vállalja a Vevő részére a további esetleges hatósági díjtételek, költségtételek megfizetése mellett.
- 9.7. Amennyiben az Eladó nem szállít a Vevő által megadott ütem szerint folyamatosan és emiatt Vevő harmadik fél szolgáltatását kényszerül igénybe venni, az ezzel kapcsolatban felmerült többletköltség megtérítésének a vállalására is köteles Eladó.
- 9.8. A 9.6 és 9.7. pontban foglaltak fennállása az Eladó részéről súlyos kötelezettségszegésnek minősül, és a Vevő részéről a bármely az Eladó részére esedékes pénzfizetés visszatartását alapozza meg.
- 9.9. A 9.4-9.6. pontokban foglalt esetkörök igazolt bekövetkezése esetén (személyi sérülés, dologi kár esetén, illetve határérték -túllépés esetén jegyzőkönyv alapján), továbbá a 4.5. pontban előírt jogszavatosság megsértése esetén Vevő ellenőrzésének eredményeként, Vevő jogosult a szerződést felmondani, és hibás teljesítési kötbért is kiszabni a meghíúsulási kötbér kiszabása mellett.

10. Szerződészegés és következményeik

- 10.1. Szerződészegésnek minősül minden olyan magatartás vagy mulasztás, amelynek során bármelyik fél jogszabály, illetve jelen szerződés alapján őt terhelő bármely kötelezettségének teljesítését neki felróható módon részben vagy egészben elmulasztja és / vagy ha kötelezettségét az előírtaktól eltérően teljesíti.
- 10.2. A Vevő fenntartja a jogot, hogy a 10. fejezetben és alpontjaiban meghatározott szerződészegés(ek) esetén, az ott rögzített kötbérigény(ek)en túl, azok összegét meghaladó kárát, valamint a szerződészegés(ek)ből eredő egyéb jogait érvényesítse.
- 10.3. Az Eladó szerződészegést követ el különösen, de nem kizárólagosan, ha olyan okból, amelyért felelős
- teljesítési késedelembe esik,
 - hibásan teljesít, vagy
 - a szerződés, illetve az egyedi megrendelés meghiúsul.
- 10.4. A Vevő kötbérigényét írásban köteles közölni Eladóval, megjelölve annak jogalapját és összegét.

10.5. Késedelmes teljesítés

10.5.1. Eladó késedelmese esetén

Az Eladó késedelembe esik amennyiben a jelen szerződésben szereplő termék(ek)et a 3.4. pontban meghatározott szállítási határidőig nem szállítja le.

A szerződés alapján létrejött egyedi megrendelés szerinti határidővel kapcsolatos késedelmese esetén naponta a késedelemmel érintett egyedi megrendelés teljes nettó ellenértékének 2%-a, maximuma pedig a késedelemmel érintett egyedi megrendelés teljes nettó ellenértékének 30%-a.

Az Eladót késedelmes teljesítés esetére kikötött kötbér megfizetése nem mentesíti az általa a szerződés keretében vállalt bármely kötelezettségének teljesítése alól. A kötbért a Vevő akkor is követelheti, ha kára nem merült fel. Vevő érvényesítheti a kötbért meghaladó kárát, és a szerződészegésből eredő egyéb jogait is.

10.5.2. A kötbérmaximum elérése esetén Vevő az egyedi megrendelést azonnali hatállyal felmondhatja (szankciós felmondás), illetve – amennyiben még nem történt teljesítés – az egyedi megrendeléstől elállhat, és meghiúsulási kötbért érvényesíthet.

10.5.3. A Vevőnek jogában áll a késedelmi kötbért az esedékes ellenszolgáltatás összegébe beszámítani, valamint a kötbért meghaladó kárát az Eladóval szemben érvényesíteni a Kbt. 135. § (6) bekezdésében foglaltaknak megfelelően. A kötbér érvényesítése elsősorban az ellenértékbe történő beszámítással történik. Az Eladó ehhez jelen szerződés aláírásával kifejezetten hozzájárul. Vevő írásban, a teljesítésigazolás keretében köteles rögzíteni a kötbérvényesítés tényét és mértékét. Amennyiben a kötbér az ellenértékbe történő beszámítással nem érvényesíthető, Eladó a kötbért a Vevő írásbeli felszólítására és cégszerűen kiállított és aláírt számla vagy egyéb megfelelő dokumentum ellenében 10 (tíz) napon belül a Vevő szerződés szerinti bankszámlájára való átutalással köteles rendezni.

10.5.4. Vevő késedelmese esetén

A Vevő késedelembe esik, ha az ezen szerződésben meghatározott fizetési kötelezettségének határidőben nem tesz eleget. Vevő késedelmes teljesítése esetén Eladót a 2016. évi IX. törvény szerinti behajtási költségátalány, illetve késedelmi kamat illeti meg, amelynek mértéke a Ptk. 6:155. §-ában meghatározott mérték.

A késedelmes fizetés miatti késedelmi kamat alapja a késedelmet szenvedett számla értéke.

Az Eladó késedelmi kamatra vonatkozó igényét írásban köteles közölni Vevővel, megjelölve annak jogalapját és összegét.

10.6. Hibás teljesítés

10.6.1. Az Eladónak a jelen szerződésben és az ajánlatban meghatározott, valamint Vevő által elfogadott paraméterek szerinti teljesítést kell biztosítania, ettől eltérő teljesítés hibás teljesítésnek minősül. Hibás teljesítésnek minősül különösen, ha az 5.6. pont szerinti mintavételezési eljárás eredményeként megállapításra kerül, hogy a leszállított termékek nem teljesítik a műszaki leírásban meghatározott és az ajánlattal alátámasztott követelményeket.

ST

Ju

02

Va

- 10.6.2. Hibás teljesítés esetén Eladó köteles a Ptk. kellékszavatosságra és jótállásra vonatkozó szabályai szerint eljárni, ez esetben a Ptk. hibás teljesítésre vonatkozó rendelkezései az irányadók. Amennyiben Vevő jótállási vagy szavatossági jogait érvényesíti, úgy Eladó köteles a szerződésben meghatározottak alapján a csere kötelezettségét teljesíteni. Vevő a hiba tudomására jutásától számított 15 (tizenöt) napon belül a hiba tényét közölni köteles az Eladóval. A hibás teljesítés esetén a Vevő a Ptk. 6:159. § (2) bekezdése szerint kellékszavatossági igényeket érvényesítheti, valamint a hiba kijavításáig a jelen szerződés 10.5.1. szerinti késedelmi kötbérre jogosult.
- 10.6.3. Vevő hibás teljesítési kötbér kiszabására jogosult, amennyiben az Eladó a 9. Felelősségi Szabályok fejezetben foglaltakat az egyedi megrendelés, illetve a szerződés teljesítése során igazoltan nem teljesíti. Ebben az esetben a meghiúsulási kötbér alapja az egyedi megrendelés teljes nettó ellenértéke, mértéke 20%.

10.7. Meghiúsulás

Egyedi megrendelésre vonatkozó meghiúsulási kötbér alapja a meghiúsulással érintett egyedi megrendelés teljes nettó ellenértéke, mértéke 30 %.

A szerződés teljesítésének meghiúsulása esetén a meghiúsulási kötbér összege a jelen Szerződés 1.1. pontjában megadott alapmennyiség még le nem hívott nettó értékének 30 %-a. A szerződés teljesítése meghiúsul, amennyiben a szerződés időtartama alatt 3 egymást követő alkalommal, vagy összesen 7 alkalommal hiúsul meg egyedi megrendelés teljesítése vagy a szerződés további teljesítése ellehetetlenül olyan okból, amelyért az Eladó felelős.

10.8. A kötbérek esetén irányadó a Ptk. 6:186. § (1) bekezdése.

10.9. A Vevő kötbérigényének érvényesítése nem jelenti egyéb igényei elvesztését.

10.10. Egyik fél sem felelős a szerződés alapján létrejött egyedi megrendelésben meghatározott kötelezettségeinek nem szerződésszerű teljesítéséért, a teljesítés késedelméért vagy a nem teljesítéséért, ha a mulasztás vis maior következménye. Vis maior körülménynek kell tekinteni azokat az előre nem látható és emberi erővel elháríthatatlan körülményeket (pl.: háború, országos sztrájk, földrengés, árvíz, tűzvész, terrorcselekmény, stb.), amelyek nem függenek a Felek akaratától és közvetlenül akadályozzák az adott felet a szerződéses kötelezettségének teljesítésében.

Azon fél, akinek az érdekkörében a vis maior bekövetkezik, köteles a vis maior tényéről, okáról és várható időtartamáról a másik felet írásban haladéktalanul értesíteni. Az értesítést elmulasztó fél az ebből eredő kárért korlátozás nélkül felel. Amennyiben a vis maior nem teszi lehetetlenné a kötelezettségek teljesítését, csak késlelteti azt – a Felek ellentétes írásbeli megállapodásának hiányában – a Felek nem mentesülnek a szerződésszegés következményei alól, hanem a teljesítési határidő a vis maior okozta késedelem időtartamával arányosan meghosszabbodik.

A Felek rögzítik, hogy amennyiben jelen szerződést a koronavírus globális elterjedése miatt fennálló veszélyhelyzet időtartama alatt kötik meg, úgy szerződéses kötelezettségeiket ennek ellenére határidőben és szerződés szerint teljesíteni vállalják. Erre figyelemmel önmagában ezen veszélyhelyzetet – ide nem értve a helyzet esetleges jelentős hátrányos és a szerződés teljesítését érdemben akadályozó megváltozását – nem tekintik vis maiornak.

11. Jótállás, eltarthatóság

11.1. Az Eladó által vállalt jótállás időtartama a Műszaki Leírás szerint, az alábbiak szerint:

Vegyszer	Anyag eltarthatósága a gyártástól	Jótállás időtartama a Felhasználásra átadástól számítva
90 g/l-es nátrium-hipoklorit oldat	90 nap	60 nap
150 g/l-es nátrium-hipoklorit oldat	30 nap	20 nap

11.2. Az Eladót a jótállási időtartamra teljes körű, a Ptk. 6:171-6:173. § szerinti jótállási kötelezettség terheli. Amennyiben a termékre a gyártó cég, beszállítója vagy közreműködője a jelen pont szerinti jótállásnál hosszabb jótállást vállal, akkor ezen Termékek tekintetében a hosszabb jótállási idő az irányadó. Felek rögzítik, hogy Vevő kizárólagos választása szerint ugyanazokat a jogosultságokat érvényesítheti a jótállás

alapján, mint amelyeket a Ptk. a kellékszavatosság kapcsán biztosít Vevő számára. Eladó kötelezettséget vállal arra, hogy a jótállási időszak folyamán felmerülő minden, a teljesítésére visszavezethető, a jótállási körbe tartozó hiba, hiányosság kiküszöbölését saját költségére és kockázatára teljesíti. A jótállási igény érvényesítésével kapcsolatban felmerülő valamennyi költség az Eladót terheli.

- 11.3. Amennyiben a Termékben a jótállási időszak alatt **minőségi romlás következik be a műszaki leírásban foglaltak szerint, Vevő kapcsolattartója erről értesíteni köteles az Eladó kapcsolattartóját.** A hibás teljesítésre egyebekben a 10.6. pont rendelkezései irányadóak.
- 11.4. A leszállításra kerülő terméknek friss gyártásúnak kell lennie. Gyártási műbizonylattal kell igazolni, hogy a leszállításra kerülő vegyszer a szállítás napját megelőzően 10 naptári nappal nem régebben került előállításra. Tömény vegyszer továbbhígításával előállított nátrium-hipoklorit esetén az alapvegyszerre vonatkozó gyártói műbizonylatot is csatolni kell, amellyel igazolható a 10 nappal nem régebbi gyártás.

12. Szerződés módosítás, megszűnése

- 12.1. A Felek megállapodnak abban, hogy a jelen szerződés módosítása kizárólag a Felek közös megegyezésével, írásban érvényes a Kbt. 141. § és 307/2015. Korm. rendelet rendelkezéseinek figyelembevételével.
- 12.2. Nem minősül szerződésmódosításnak a Felek cégjegyzékben nyilvántartott adataiban, így különösen a székhelyében, képviselőiben, számlavezető bankjában, bankszámlaszámában bekövetkező változás, továbbá a szerződéskötés és teljesítés során eljáró szervezet és a kapcsolattartók adataiban bekövetkező változás. Az említett változásokról az érintett fél a másik felet – az eset körülményeitől függően – vagy előzetesen írásban 10 naps határidővel vagy a változás bekövetkezését (bejegyzését) követő 10 napon belül köteles értesíteni.
- 12.3. Jelen szerződés megszűnik a szerződés 2.3. pontjában foglalt feltételek bekövetkezése esetén.
- 12.4. A Felek megállapodnak, hogy a Vevő az Eladó egyedi megrendelésben meghatározott teljesítésének felajánlásáig indoklási kötelezettség nélkül, az Eladóhoz intézett írásbeli nyilatkozattal elállhat a jelen szerződés alapján kiadott egyedi megrendeléstől. Amennyiben az Eladó az egyedi megrendelést részletekben köteles teljesíteni, és az áru egy részének teljesítését már felajánlotta, akkor a Vevő a teljesítésre még fel nem ajánlott árura vonatkozóan az egyedi megrendelést indoklási kötelezettség nélkül, az Eladóhoz intézett írásbeli nyilatkozattal felmondhatja. Az Eladó kijelenti, hogy ebben az esetben semmilyen jogcímen igényt nem támaszt Vevő felé.
- 12.5. A Vevő felmondhatja a szerződést a Kbt. 143. § (1) bekezdés szerinti esetben, illetve köteles felmondani a szerződést a Kbt. 143.§ (2)-(3) bekezdése szerinti esetben.
- 12.6. Jelen szerződés bármely okból való megszűnése vagy megszüntetése esetén, a megszűnéstől vagy megszüntetéstől számított 15 napon belül a szerződő Felek kötelesek egymással elszámolni.
- 12.7. Azon, a jelen szerződés alapján fennálló jogok és kötelezettségek, amelyeknek természetüknél fogva továbbra is fenn kell maradniuk (különös tekintettel a titoktartási kötelezettségre vonatkozó rendelkezésekre), a jelen szerződés megszűnését követően is hatályban maradnak.
- 12.8. A Felek rögzítik, hogy a közöttük fennálló szerződéses jogviszony bármely okból történő megszűnése vagy megszüntetése a szerződésszegéshez fűződő egyéb szankciók vagy jogosultságok gyakorlását nem korlátozza, illetve nem zárja ki.
- 12.9. **Azonnali hatályú, rendkívüli felmondás**
- A Felek a szerződést a teljesítési határidő letelte előtt kizárólag a másik fél súlyos szerződésszegése esetén mondhatják fel azonnali hatállyal. A felmondást a másik féllel írásban tértivevényes levélben kell közölni.

12.9.1. Súlyos szerződésszegésnek minősül különösen:

Eladó részéről:

- Jelen szerződésből fakadó kötelezettségeit Vevő írásbeli felszólítása ellenére sem teljesíti és Vevőnek a további teljesítés nem áll érdekében;

Jeu
03
Val

- Amennyiben Eladó késedelme 3 egyedi megrendelés során elérte vagy meghaladta megrendelésenként a 15 (tizenöt) napot;
- A szállítás nem az előírt feltételek szerinti, ismételten hibás teljesítése esetén;
- A szerződésben foglalt és fent külön nem nevesített kötelezettségeit ismételten, súlyosan megszegi, így súlyos szerződésszegésnek minősül a 9.6. és 9.7. pontban foglaltak fennállása a 9.8. pont szerint;
- Eladó fizetéképtelen, vagy ellene felszámolási eljárást kezdeményeztek.
- A jelen szerződés 7.2.3. pontja szerinti új biocid engedélyezési eljárás eredményeként a szerződés tárgyát képező termék nem kapja meg az engedélyt.

Vevő részéről:

A benyújtott számlák kiegyenlítésével 30 (harminc) naptári napot meghaladóan, külön indoklás nélkül késedelembe esik, és tartozását az Eladó írásbeli felszólítását követően sem egyenlíti ki, feltéve, hogy az Eladó a számlát a 6.2.3.-6.2.5 és 6.2.7. pontokban foglalnak megfelelően nyújtotta be.

12.9.2. A Kbt. 143. § (3) bekezdése szerinti felmondás

A Vevő jogosult és egyben köteles a szerződést felmondani – ha szükséges olyan határidővel, amely lehetővé teszi, hogy a szerződéssel érintett feladata ellátásáról gondoskodni tudjon –, ha:

- Eladóban közvetetten vagy közvetlenül 25%-ot meghaladó tulajdoni részesedést szerez valamely olyan jogi személy vagy személyes joga szerint jogképes szervezet, amely tekintetében fennáll a Kbt. 62. § (1) bekezdés k) pont kb) alpontjában meghatározott valamely feltétel;
- Eladó közvetetten vagy közvetlenül 25%-ot meghaladó tulajdoni részesedést szerez valamely olyan jogi személyben vagy személyes joga szerint jogképes szervezetben, amely tekintetében fennáll a Kbt. 62. § (1) bekezdés k) pont kb) alpontjában meghatározott valamely feltétel.

A Vevő köteles a szerződést felmondani, vagy – a Ptk.-ban foglaltak szerint – attól elállni, ha a szerződés megkötését követően jut tudomására, hogy a szerződő fél tekintetében a közbeszerzési eljárás során kizáró ok állt fenn, és ezért ki kellett volna zárni a közbeszerzési eljárásból.

13. Titoktartás

- 13.1. A Felek a jelen szerződéssel, illetve az annak során történő teljesítéssel kapcsolatosan kölcsönösen kijelentik, hogy a teljesítés során tudomásukra jutott minden információt és adatot bizalmasan kezelnek és megőriznek, ezeket a másik fél előzetes, írásbeli hozzájárulása hiányában nem hozzák nyilvánosságra vagy illetéktelen harmadik személy tudomására. Az Eladó a birtokába került információkat kizárólag a jelen szerződésben meghatározottak teljesítése érdekében használhatja fel.
- 13.2. Az Eladó kijelenti, hogy minden fajta kereskedelmi, piaci és egyéb információ, adat, tény, dokumentum, amelyet a Vevő vagy bármely leányvállalata, munkavállalója vagy megbízottja a jelen szerződés megkötése, illetőleg teljesítése kapcsán rendelkezésre bocsát akár írásban, akár szóban, bizalmas információnak tekintendő és minden ilyen bizalmas információt, mint üzleti titkot kell kezelni és azt tilos a Vevő előzetes írásbeli hozzájárulása nélkül, bármely harmadik személy tudomására hozni, vagy egyéb más célra felhasználni, mint a jelen szerződés teljesítése. Ezen kötelezettség nem alkalmazandó az alábbi információkra:
- amelyek a nyilvánosság számára rendelkezésre állnak, vagy amelyek a jövőben az Eladó hibáján kívül válnak nyilvánossá, vagy
 - amelyek bizonyíthatóan már a jelen szerződés aláírását megelőzően is ismertek voltak az Eladó számára, vagy
 - amelyek olyan harmadik fél által jutottak az Eladó tudomására, akit, vagy amelyet nem köt titkossági megállapodás a Vevő felé, vagy
 - amelynek nyilvánosságra hozatalát jogszabály teszi kötelezővé.
- 13.3. A Felek rögzítik, hogy a titoktartási rendelkezések megszegése súlyos szerződésszegésnek

minősül. A súlyos szerződésszegés jelen szerződés szerinti jogkövetkezményeinek alkalmazása nem zárja ki a titoktartási kötelezettség megszegésére irányadó egyéb polgári- vagy büntetőjogi szankciók alkalmazását, valamint a titoktartási rendelkezések megszegésével a másik szerződő félnek okozott kár megtérítésére vonatkozó kötelezettséget.

- 13.4. A titoktartási kötelezettség a jogviszony megszűnését követően is korlátlan ideig fennmarad, és az Eladó által a teljesítésbe bevont vagy vele egyéb kapcsolatba kerülő harmadik személyekre is kiterjed.
- 13.5. Az Eladó tudomásul veszi és elfogadja, hogy a Vevőt a jelen szerződéssel kapcsolatosan jogszabályon alapuló adatszolgáltatási, illetve egyes adatok tekintetében közérdekű nyilvánosságra-hozatali kötelezettség terheli, illetve terhelheti.
- 13.6. A Felek tudomásul veszik, hogy a szerződés a Kbt. 43. §-a (1) bekezdésének d) és f) pontjaiban és (2) bekezdésében foglaltakra figyelemmel nyilvános, tartalma közérdekből nyilvános adatnak minősül.

14. Adatkezeléssel kapcsolatos rendelkezések

- 14.1. A Felek egyezően rögzítik, hogy a jelen szerződés megkötése és teljesítése során a jelen szerződéssel összefüggésben munkavállalóik, természetes személy szerződő Felek, jogi személyek esetén cégképviselőik, közreműködőik (a továbbiakban együttesen: „Közreműködő”) személyes adata kerül közlésre. Saját Közreműködője tekintetében mindegyik fél adatkezelő, az adatkezelő fél Közreműködője tekintetében a másik fél, akinek a személyes adatot átadja, a címzett.
- 14.2. A Felek tudomásul veszik, hogy az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/679 rendelete (2016. április 27.) a természetes személyeknek a személyes adatok kezelése tekintetében történő védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 95/46/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről (általános adatvédelmi rendelet, a továbbiakban: GDPR) 6. cikk (1) bekezdés f) pontja alapján a jelen Szerződéshez kapcsolódó jogviszony teljesítésének céljából igénybe vett magánszemélyek (a továbbiakban: érintettek) személyes adatait nyilvántartják és kezelik.
- 14.3. A Vevő tájékoztatja az Eladót, hogy a jelen szerződéssel összefüggésben közölt, a Vevő számára címzettként tudomására jutott személyes adatokat a szerződés kezelése, a szerződés teljesítés során a dokumentumok nyilvántartása, számlakezelés, valamint az üzleti partnerek elérhetőségének szervezeti egység szintű nyilvántartása céljából kezeli, mellyel kapcsolatos *részletes adatvédelmi tájékoztató a DMRV Zrt. oldalán érhető el.*
- 14.4. A Vevő kijelenti, hogy a jelen pontban foglaltakról adatkezelőként a saját közreműködőit az itt leírtaknak megfelelő teljes terjedelemben, igazolható módon tájékoztatta.
- 14.5. Az Eladó a szerződés aláírásával kijelenti, hogy a fenti adatkezelési tájékoztatót elolvasta, megértette és az abban foglaltakat tudomásul veszi.
- 14.6. Az Eladó a szerződés aláírásával is, feltétel nélkül és visszavonhatatlanul kötelezettséget vállal arra, hogy
 - a jelen pontban foglaltakról adatkezelőként a jelen szerződés teljesítése során a saját közreműködőit az itt leírtaknak megfelelő teljes terjedelemben, igazolható módon tájékoztatja,
 - a jelen pontban foglalt kötelezettsége nem teljesítéséből vagy késedelmes teljesítéséből eredő következményért teljes kártérítési felelősséggel tartozik, az ezzel összefüggésben a Vevővel szemben támasztott igény, követelés alól a Vevőt teljes körűen mentesíti és az ilyen igényért, követelésért harmadik személlyel szemben helytáll. Az Eladó kifejezetten kijelenti, hogy jelen kötelezettsége kiterjed a fentiekkel összefüggésben bármely eljáró hatóság (pl. Nemzeti Adatvédelmi és Információszabadság Hatóság, uniós hatóság), bíróság vagy más harmadik személy által kiszabásra kerülő bírság vagy bírság jellegű szankció Eladó általi maradéktalan megfizetésére.

15. Szerződéses dokumentumok

- 15.1. Az Eladó a szerződéshez csak és kizárólag a Vevő által (esetlegesen) előírt vagy a Felek által előzetesen egyeztetett mellékleteket, nyilatkozatokat, illetve kiegészítést csatolhat. Az

okmányok csak akkor alkalmasak joghatás kiváltására, ha mind a két szerződő Fél cégszerűen aláírja és minden oldalát szignálja.

15.2. Jelen szerződés elválaszthatatlan részét képezik a következő dokumentumok:

- 1.sz. melléklet: A műszaki leírás III.1. pontjában előírt dokumentumok
- 2.sz. melléklet: Műszaki leírás
- 3.sz. melléklet: Szállítási helyek tájékoztató táblázat
- 4.sz. melléklet: Kapcsolattartók
- 5.sz. melléklet: Alvállalkozók listája

16. Egyéb rendelkezések

- 16.1. A Felek kijelentik és teljes körű kötelezettséget vállalnak arra, hogy a jelen szerződésben megjelölésre került valamennyi adatuk a valóságnak megfelel. A Felek rögzítik, hogy a jelen szerződésben feltüntetésre került bármely adatukban bekövetkező változást, az azt igazoló dokumentummal egyidejűleg, a másik szerződő Fél részére a változástól számított 10 (tíz) munkanapon belül bejelentik. Az adatváltozásra vonatkozó bejelentési kötelezettségek elmulasztásából eredő károkért a bejelentést elmulasztó szerződő Fél teljes körű felelősséggel tartozik.
- 16.2. A Felek kijelentik, hogy rendelkeznek a szerződés aláírásához szükséges jog- és cselekvőképességgel, továbbá nem állnak csőd-, felszámolási-, végelszámolási eljárás alatt. Mindkét fél kötelezettséget vállal arra, hogy amennyiben ezen feltételekben változás áll be, azt 3 (három) munkanapon belül a másik fél tudomására hozza.
- 16.3. A jelen szerződés részét képezik a Kbt. 136.§, 142.§ és 143.§ rendelkezései.
- 16.4. A Felek kötelezettséget vállalnak arra, hogy a jelen szerződés teljesítése érdekében kötött szerződésekben fenti kötelezettségeiket a velük szerződő harmadik személyekkel szemben is kikötik és érvényesítik.
- 16.5. A Felek a jelen szerződés teljesítése kapcsán kötelesek együttműködni. A Felek kötelesek az egymás közötti valamennyi közlést, értesítést, intézkedést és döntést írásban rögzíteni, és egymáshoz haladéktalanul eljuttatni.
- 16.6. A Felek megállapodnak abban, hogy jelen szerződésből eredő esetleges vitás kérdéseket tárgyalásos úton, peren kívül rendezik, és csak ennek meghiúsulása esetén fordulnak a hatáskörrel rendelkező illetékes bírósághoz. A Felek a jelen szerződésből eredően a jövőben felmerülő vagyoni jogvitáik elbírálására a polgári perrendtartásról szóló 2016. évi CXXX. tv. 31. §-a alapján kikötik (*Vevő székhelye szerinti megadandó*) Váci Járásbíróság, illetve pertárgyértéktől függően a Budapest Környéki Törvényszék kizárólagos illetékességét. Jelen bírósági kikötés hatálya kiterjed a Felek jogutódaira is.
- 16.7. A Feleknek a jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben a Ptk., valamint a Kbt, és végrehajtása tárgyában hatályba lépett rendeletek, valamint az egyéb vonatkozó jogszabályok előírásai irányadóak.
- 16.8. Az Eladó által a szerződéskötést megelőző közbeszerzési eljárás során, valamint szerződéskötéssel egyidejűleg átadott, illetve a szerződésben megadott személyes adatokat a Vevő a szerződés teljesítése, a kapcsolattartás, illetve a jogviszonyból származó igények érvényesítése, továbbá a Kbt.-ben előírt kötelezettségei – különösen a Kbt. 46. §-ának (2) bekezdése szerinti megőrzési kötelezettség – teljesítése érdekében kezeli. Az Eladó a szerződés aláírásával nyilatkozik, hogy az általa megadott személyes adatok Vevő általi kezeléséhez és feldolgozásához az érintett(ek) kifejezett hozzájárulásával rendelkezik, e hozzájárulás(oka)t a Vevő felhívására az Eladó bármely időpontban igazolni tudja. A hozzájárulás kiterjed a következőkre is: a Vevő egyes technikai műveletek elvégzésére adatfeldolgozót vehet igénybe, amelyről az Eladó, illetve az érintett kérésére tájékoztatást ad. A Vevő az adatokat a jogviszony megszűnését követően az igények elévüléséig, illetve a Kbt. 46. §-ának (2) bekezdésében rögzített időtartam lejártáig kezeli, az iratokat ezen túlmenően a Kbt. és a levéltári anyagokra vonatkozó jogszabályok rendelkezéseinek megfelelően őrzi. Amennyiben a szerződés teljesítésével összefüggésben követelésbehajtásra kerül sor, úgy a személyes adatok az adatkezelés céljához szükséges mértékben átadásra kerülnek a Vevő megbízása alapján eljáró, a

- követelések kezelését végző természetes személynek és gazdálkodó szervezetnek.
- 16.9. A mennyiben a Szerződés teljesítése során az Eladó, vagy valamely – a szerződéses érték 10%-át meghaladó értékét elérő részvételi mértékű - alvállalkozója, a szerződés teljesítésében részt vevő szállító, vagy kapacitást nyújtó szervezet, az ukrajnai helyzetet destabilizáló orosz intézkedések miatt hozott korlátozó intézkedésekről szóló 833/2014/EU rendelet módosításáról szóló TANÁCS (EU) 2022/576 RENDELETE (2022. április 8.) hatálya alá kerül köteles erről a változásról a Vevőt haladéktalanul értesíteni. Az Eladó érintettsége esetén, ha az a rendeletnek való megfeleléshez szükséges, a Megrendelő köteles a szerződést felmondani. Ha a tilalom csak az alvállalkozó vagy kapacitást biztosító szervezet tekintetében áll fenn, a Kbt. vonatkozó rendelkezéseinek betartása mellett, a tilalommal érintett szereplő cseréjével a Ptk. 6:111. § alapján a szerződés érvényességétől van lehetőség. Vevő nem köteles a megszüntetésből eredő kártérítési igények megtérítésére, amennyiben a szerződéses jogviszony megszüntetésére a rendelet szerinti valamely feltétel fennállása miatt kerül sor, figyelemmel arra, hogy a jogviszony megszüntetésére vonatkozó kötelezettség a rendeletből ered.
- 16.10. A Felek a jelen szerződést elolvasták, azt közösen értelmezték, és saját elhatározásukból, minden befolyástól mentesen, mint ügyleti akaratukkal mindenben megegyezőt cégszerűen írták alá, és minden oldalt szignáltak.
- 16.11. Jelen szerződés 4, azaz négy, egymással szó szerint megegyező példányban, magyar nyelven készült, melyből Vevőt 2, azaz kettő példány, Eladót 2, azaz kettő példány illet meg.

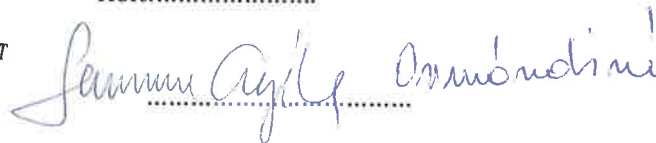
Kelt:.....2024 FEBR. 26


DMRV DUNA MENTI REGIONÁLIS VÍZMŰ ZRT
2600 Vác/Kodály Zoltán út 3.
10.

DMRV Zrt.

képviseli: Virág László
vezérigazgató
Vevő

Kelt:.....2024. 03.20


.....

Donauchem Vegyipari Kereskedelmi Kft.

képviseli: Sebestyén Angéla ügyvezető

Eladó

DONAUCHEM
Vegyipari Kereskedelmi Kft.
1225 Bp., Bányászok út 37-43.
Adószám: 1530716241
UniCredit: 10900028-00000000-32070206
13.


Dr. Kovács Tamás
gazdasági igazgató


BOSSÁNYI ATTILA
osztályvezető


Schättler Orsolya
osztályvezető



1. számú melléklet
A műszaki leírás III.1. pontjában előírt dokumentumok
2. számú melléklet: Műszaki leírás
- 3.számú melléklet: Szállítási helyek tájékoztató táblázat

J

J
03

V

4.számú melléklet Kapcsolattartók

Vevő részéről

DMRV Zrt., mint Vevő részéről:

Kapcsolattartó	Kapcsolattartó elérhetősége	Illetékesség
A Szállítási helyek tájékoztató táblázat mellékletben megadott kapcsolattartók.		átvétel, kapcsolattartás, mennyiségi és minőségi ellenőrzés/Teljes körű ügyintézés

Eladó részéről

közvetlen kapcsolat:

Szabó Lívía

Tel.: +36-20-312 8896

E-mail: livia.szabo@donauchem.hu

Megrendelések fogadása, kapcsolattartás:

Ügyfélszolgálat

Tel.: +36 (1) 207-8001

E-mail: ugyfelszolgalat@donauchem.hu

cf

Jca
02
Val

Nyertes ajánlattevő nyilatkozata a Kbt. 138. § (3) bekezdése értelmében a szerződés teljesítéséhez igénybe vett alvállalkozó(k) vonatkozásában Az alvállalkozói teljesítést követően benyújtandó nyilatkozat

Alulírott ... mint a(z) ... cégjegyzésre jogosult képviselője felelősségem tudatában nyilatkozom, hogy a [...] (székhely: ...) által „.....” tárgyban indított közbeszerzési eljárás eredményeként napján megkötött szerződés teljesítéséhez:

az alábbi táblázatban megjelölt alvállalkozókat vettem igénybe:

Név	Adószám	Elérhetőség (székhely/ lakóhely, e-mail, telefonszám)	Képviselőre <u>jogosult személy</u> (név, beosztás)	A közbeszerzésnek/ szerződésnek az a része, amelynek teljesítéséhez az alvállalkozót az ajánlattevő igénybe vette	Az alvállalkozói teljesítés százalékos aránya	Az alvállalkozót illető <u>ellenszolgáltatás teljesítésének időpontja és alvállalkozónak kifizetett ellenszolgáltatás nettó értéke</u>

....., 20.....

.....
cégszerű aláírás



Biztonsági adatlap

1907/2006, cikk 31 szerint A jelenlegi verzió

Nátrium-hipoklorit-oldat

Verziószám: GHS 2.0

A verziót helyettesíti -ből/ -ből: 24.08.2020 (GHS 1)

Felülvizsgálat: 17.11.2021

1. SZAKASZ: Az anyag/keverék és a vállalat/vállalkozás azonosítása

1.1 Termékazonosító

Kereskedelmi név

Nátrium-hipoklorit-oldat

DONKLÓR 150

DONKLÓR 90

Regisztrációs szám (REACH)

nem releváns (keverék)

Egyedi formulaazonosító (UFI)

YWTP-52PR-SD98-MVSN

Biocid engedély:

DONKLÓR 150: 35933-7/2019/KBKHF

DONKLÓR 90: 35935-7/2019/KBKHF

1.2 Az anyag vagy keverék megfelelő azonosított felhasználása, illetve ellenjavallt felhasználása

Megfelelő azonosított felhasználások

Vízfertőtlenítőszer

Fertőtlenítőszer

Klórozó reagens

Szintézis-vegyszer

Rohstoff für biozide Anwendungen

Nyersanyagok a mosó- és tisztítószereket.

Intermedier

Fehéritő

1.3 A biztonsági adatlap szállítójának adatai

Donau Chemie AG
A-1030 Wien
Am Heumarkt 10
Tel.: +43 1 71147-0

Werk Pischelsdorf
A-3435 Zwentendorf
Tel.: +43 2277 90500-0

Werk Brückl
A-9371 Brückl
Tel.: +43 4214 2326-0:

Werk Landeck
A-6500 Landeck
Tel.: +43 5442 64211-0 :

A forgalmazó azonosítása:

Donauchem Vegyipari Kereskedelmi Kft.

Cím: H-1225 Budapest, Bányalég u. 37-43.

telefonszám.: +36-1-207-8000

Fax: +36-1-207-2767

A telefonos szolgálat: magyar, angol, német

Biztonsági adatlap e-mail címe:

iroda@donauchem.hu

1.4 Sürgősségi telefonszám

Méregellenőrző központ

Ország	Név	Irányítószám/ város	Telefonszám
Magyarország	ETTSZ-Egészségügyi Toxikológiai Tájékoztató Szolgálat	1096 Budapest, Nagyvárad tér 2	Ingyenes forródrót : 06-80-20-11-99

Handwritten signature or mark.

biztonsági adatlap

szerint 1907/2006 sz. (EK) Rendelet (REACH)

Nátrium-hipoklorit-oldat

Verziószám: GHS 2.0
A verziót helyettesíti -ból/ -ból: 24.08.2020 (GHS 1)

Felülvizsgálat: 17.11.2021

2. SZAKASZ: A veszély azonosítása

2.1 Az anyag vagy keverék osztályozása

Osztályozás az (EK) 1272/2008 (CLP) rendelet szerint

Szakasz	Veszélyességi osztály	Kategória	Veszélyességi osztály és kategória	Figyelmeztető mondat
2.16	fémekre maró hatású anyagok és keverékek	1	Met. Corr. 1	H290
3.2	bőrmarás/bőrirritáció	1B	Skin Corr. 1B	H314
3.3	súlyos szemkárosodás/szemirritáció	1	Eye Dam. 1	H318
4.1A	veszélyes a vízi környezetre - akut	1	Aquatic Acute 1	H400
4.1C	veszélyes a vízi környezetre - krónikus	2	Aquatic Chronic 2	H411

Az rövidítések teljes szövege tekintetében: lásd a 16. SZAKASZ-t.

A legfontosabb kedvezőtlen fiziko-kémiai, az emberi egészséget és a környezetet érintő hatások

Bőrmarás a bőr irreverzibilis károsodása, azaz látható nekrozis a felhámron keresztül és a bőrben. A kiöntés és a tűzoltáshoz használt víz szennyezheti a vízfolyásokat.

2.2 Címkézési elemek

Címkézés a (EK) 1272/2008 (CLP) számú Rendelete szerint

- Figyelmeztetés veszély

- Piktogramok

GHS05, GHS09



- Figyelmeztető mondatok

H290 Fémekre korrozív hatású lehet.
H314 Súlyos égési sérülést és szemkárosodást okoz.
H400 Nagyon mérgező a vízi élővilágra.
H411 Mérgező a vízi élővilágra, hosszan tartó károsodást okoz.

- Óvintézkedésre vonatkozó mondatok

P260 A por/füst/gáz/köd/gőzök/permet belélegzése tilos.
P273 Kerülni kell az anyagnak a környezetbe való kijutását.
P280 Védőkesztyű/védőruha/szemvédő/arcvédő használata kötelező.
P303+P361+P353 HA BŐRRE (vagy hajra) KERÜL: Az összes szennyezett ruhadarabot azonnal le kell vetni. A bőrt le kell öblíteni vízzel [vagy zuhanyozás].
P305+P351+P338 SZEMBE KERÜLÉS esetén: Több percig tartó óvatos öblítés vízzel. Adott esetben a kontaktlencsék eltávolítása, ha könnyen megoldható. Az öblítés folytatása.
P310 Azonnal forduljon TOXIKOLÓGIAI KÖZPONTHOZ/orvoshoz.
P405 Elzárva tárolandó.
P501 A tartalom/edény elhelyezése hulladékként: a helyi/területi/országos/nemzetközi előírásoknak megfelelően.

- Kiegészítő veszélyességi információ

EUH031 Savval érintkezve mérgező gázok képződnek.

- Veszélyes összetevők címkézéséhez Nátrium-hipoklorit

biztonsági adatlap

szerint 1907/2006 sz. (EK) Rendelet (REACH)

Nátrium-hipoklorit-oldat

Verziószám: GHS 2.0
A verziót helyettesíti -ból/ -ből: 24.08.2020 (GHS 1)

Felülvizsgálat: 17.11.2021

2.3 Egyéb veszélyek

A PBT és a vPvB-értékelés eredményei

Ez a keverék nem tartalmaz PBT vagy vPvB anyagként értékelt anyagokat.


3. SZAKASZ: Összetétel/összetevőkre vonatkozó információk

3.1 Anyagok

Nem releváns (keverék)

3.2 Keverékek

A keverék leírása

Anyag elnevezése	Azonosító	Súly -%	Osztályozás az GHS szerint	Piktogramok
Nátrium-hipoklorit	CAS-Sz. 7681-52-9 EK-Sz. 231-668-3 Index-Sz. 017-011-00-1 REACH Reg. Sz. 01-2119488154-34-0033	10 – < 25	Met. Corr. 1 / H290 Skin Corr. 1B / H314 Eye Dam. 1 / H318 Aquatic Acute 1 / H400 Aquatic Chronic 1 / H410	

Anyag elnevezése	Egyedi koncentráció-határértékek	M tényezők	ATE	Expozíciós útvonal
Nátrium-hipoklorit	-	M-tényező (akut) = 10.0	-	-

További javaslatok figyelembevétele

DONKLÓR 150 (NaOCl) 13% (150 g/l)

DONKLÓR 90 (NaOCl) 8,4% (90 g/l)

The indicated concentrations refer to the time of production. The concentration of active chlorine decreases during storage.

Az rövidítések teljes szövege tekintetében: lásd a 16. SZAKASZ-t.

4. SZAKASZ: Elsősegély-nyújtási intézkedések

4.1 Az elsősegély-nyújtási intézkedések ismertetése

Általános megjegyzések

Ne hagyja az érintett személyt felügyelet nélkül. Vigye ki az érintett személyt a veszélyes területről. Tartsa az érintett személyt melegben, nyugalomban és betakarva. A szennyezett ruhát azonnal le kell vetni. Minden kétség esetén, illetve ha a tünetek tartósan fennállnak, forduljon azonnal orvoshoz. Eszméletvesztés esetén helyezze a személyt stabil oldalfekvésbe. Soha ne adjon semmit szájon át. Elsősegélynyújtó önvédelme.

Belélegzést követően

Gondoskodjon friss levegőről. Minden kétség esetén, illetve ha a tünetek tartósan fennállnak, forduljon azonnal orvoshoz. Ha a légzés szabálytalan, vagy megáll, azonnal orvoshoz kell fordulni és meg kell kezdeni az elsősegély intézkedéseket. Légúti irritáció esetén, orvoshoz kell fordulni.

Bőrrel való érintkezést követően

Ha rendelkezésre áll gazdagon DIPHOTERINE® készítménnyel, ellenkező esetben sok vízzel lemosni. Bőrirritáció vagy kiütések megjelenése esetén: Orvosi ellátást kell kérni.

Handwritten signature

biztonsági adatlap

szerint 1907/2006 sz. (EK) Rendelet (REACH)

Nátrium-hipoklorit-oldat

Verziószám: GHS 2.0
A verziót helyettesíti -ból/ -ból: 24.08.2020 (GHS 1)

Felülvizsgálat: 17.11.2021

Szembe kerülést követően

Szemhéjat nyitva tartani. Ha rendelkezésre áll 3 percig DIPHOTERINE® készítménnyel, ellenkező esetben 15 percig tiszta folyóvízzel kiöblíteni. Adott esetben kontaktlencsék eltávolítása, ha könnyen megoldható. Az öblítés folytatása. Azonnal forduljon orvoshoz.

Lenyelést követően

Azonnal száját kell öblíteni és sok vizet inni. TILOS hánytatni. Azonnal forduljon orvoshoz.

4.2 A legfontosabb – akut és késleltetett – tünetek és hatások

A tünetek és hatások a mai napig nem ismertek.

4.3 A szükséges azonnali orvosi ellátás és különleges ellátás jelzése

semmilyen

5. SZAKASZ: Tűzvédelmi intézkedések

5.1 Oltóanyag

A megfelelő oltóanyag

Vízpermet, Hab, Tűzoltópor, Szén-dioxid (CO₂)

Alkalmatlan oltóanyag

Vízugár

5.2 Az anyagból vagy a keverékből származó különleges veszélyek

Fémekre maró hatású anyagok és keverékek. Hevítés-égés esetében mérgezőgázok képződhetnek.

5.3 Tűzoltóknak szóló javaslat

Robbanás és/vagy tűz esetén a keletkező gázokat nem szabad belélegezni. Tűzvédelmi intézkedések. A tűzoltás területéről akadályozza meg a tűzoltáshoz használt víz behatolását csatornába vagy folyóvízbe. Gyűjtse külön a tűzoltásnál keletkező szennyező vizet. Tűzoltás megfelelő távolságban a szokásos óvintézkedések betartásával.

A tűzoltók különleges védőfelszerelése

Vogyvódolmi ruházat, Zárt rendszerű légzőkészülék

6. SZAKASZ: Intézkedések véletlenszerű expozíciónál

6.1 Személyi óvintézkedések, egyéni védőeszközök és vészhelyzeti eljárások

Nem sürgősségi ellátó személyzet esetében

A személyeket vigye el biztonságos helyre. Megfelelő szellőzés biztosítása. A bőr, a szem és a személyes ruházat esetleges szennyeződésének megelőzésére szolgáló, megfelelő védőeszközök (például a biztonsági adatlap 8. szakaszában említett egyéni védőeszközök) használata. Gyűjtőforrások eltávolítása.

Sürgősségi ellátók esetében

Viseljen légzőkészüléket, ha ki vannak téve a gőzöknek/pornak/permetnek/gázoknak.

6.2 Környezetvédelmi óvintézkedések

Csatornáktól, a felszíni és talajvíztől való távoltartás. Szennyvizet meg kell tartani és ártalmatlanítani. Ha az anyag bekerült a vízfolyásba vagy csatornába, értesítse az illetékes hatóságot.

6.3 A területi elhatárolás és a szennyezésmentesítés módszerei és anyagai

Javaslatok arra vonatkozóan, hogy miként kell elhatárolni a szennyeződést

Csatornák lefedése

Javaslatok arra vonatkozóan, hogy miként kell elvégezni a szennyezésmentesítést

Törölje fel nedvszívó anyaggal (pl. ruha, gyapjú). A kiömlött anyagot össze kell gyűjteni: kovaföld (diatomit), homok, univerzális kötőanyag

Megfelelő elhatárolási technikák

Abszorbens anyagok felhasználása.

van

biztonsági adatlap

szerint 1907/2006 sz. (EK) Rendelet (REACH)

Nátrium-hipoklorit-oldat

Verziószám: GHS 2.0

A verziót helyettesíti -ból/ -ból: 24.08.2020 (GHS 1)

Felülvizsgálat: 17.11.2021

Szennyeződésekhez és kibocsátásokhoz kapcsolódó egyéb információk

Helyezze el a hulladékelhelyezés céljára megfelelő tartályokba. Az érintett munkaterületet ki kell szellőztetni.

6.4 Hivatkozás más szakaszokra

Személyi védőeszközök: lásd a 8. szakaszt. Nem összeférhető anyagok: lásd a 10. szakaszt. Ártalmatlanítási szempontok: lásd a 13. szakaszt.

7. SZAKASZ: Kezelés és tárolás

7.1 A biztonságos kezelésre irányuló óvintézkedések

Ajánlások

- A tűz, az aeroszol és a por keletkezésének megakadályozása

A tartályt nem szabad légmentesen lezárni. Használja a helyi és általános szellőztetést. Csak jól szellőztetett helyen használható.

- Anyagok vagy keverékek kezelése

Nem keverhető savval.

- Távol tartandó

Savak, Redukálószer, Aminok, Peroxidok, például hidrogén-peroxid, Ammónia (NH₃)

Az általános munkahelyi higiénéiára vonatkozó tanácsok

A szennyezett ruhát azonnal le kell vetni. Használat után mosson kezet. A munkaterületen tilos az étkezés, ital fogyasztás és dohányzás. A szennyezett ruházat és védőeszköz eltávolítása az étkezésre szolgáló területekre való belépés előtt. Soha ne tároljon ételt vagy italt vegyszerek közelében. Soha ne tegyen vegyszereket olyan edénybe, amelyet általában étel vagy ital tárolására használ. Élelmiszertől, italtól és takarmánytól távol tartandó. A keletkező gázt/gőzt/permetet nem szabad belélegezni. Kerülni kell a bőrrel való érintkezést és a szembe jutást.

7.2 A biztonságos tárolás feltételei, az esetleges összeférhetlenséggel együtt

Kapcsolódó kockázatok kezelése

- Maró hatások

Saválló/saválló bélésű edényben tárolandó.

- Nem összeférhető anyagok vagy keverékek

- Val/-vel nem keverhető

Savak, Oxidálószer, Redukálószer, Ammónia (NH₃), Peroxidok, például hidrogén-peroxid, Aminok

A hatások ellenőrzése

Véd a külső expozíció ellen, mint például a

Magas hőmérsékletek, UV sugárzás/napfény

Az anyag vagy a keverék sértetlenségének fenntartása

Koncentrációja csökken a tárolás. Kialakulását klorát. Az oldat stabilitása a hő, a fény és a szennyezések jelenlétében csökken (vas, nikkal, réz, kobalt, alumínium, mangán).

- Tárolóhelyiségek vagy tartályok egyedi kialakítása

Gondoskodjunk lúgálló padlóról.

- Tárolási hőmérséklete

Ajánlott tárolási hőmérséklet: <20 °C

- Maximális tárolási időszak

90 d

Alkalmas anyag tartályok:

Polyetylen (PE). Politetrafluoretilén. Alkalmatlan anyag tartályok és csövek: vas, acél, réz, cink, alumínium.

- Csomagolási kompatibilitás

Kizárólag az (pl. a ADR szerinti) engedélyezett csomagolásokat lehet felhasználni.

af

biztonsági adatlap

szerint 1907/2006 sz. (EK) Rendelet (REACH)

Nátrium-hipoklorit-oldat

Verziószám: GHS 2.0
A verziót helyettesíti -ból/ -ból: 24.08.2020 (GHS 1)

Felülvizsgálat: 17.11.2021

7.3 Meghatározott végfelhasználás (végfelhasználások)

Lásd a 16. szakaszt az általános áttekintéshez.

8. SZAKASZ: Az expozíció ellenőrzése/egyéni védelem

8.1 Ellenőrzési paraméterek

Ez a információ nem áll rendelkezésre.

Emberi egészségre vonatkozó értékek

Releváns DNEL keverék valamennyi összetevője							
Anyag elnevezése	CAS-Sz.	EK-Sz.	Végpont	Küszöbérték	A védelem célja, expozíciós út	Használva a	Expozíció időtartama
Nátrium-hipoklorit	7681-52-9	231-668-3	DNEL	1,55 mg/m ³	humán, belélegzés útján	munkavállaló (ipar)	krónikus - rendszer hatások
Nátrium-hipoklorit	7681-52-9	231-668-3	DNEL	3,1 mg/m ³	humán, belélegzés útján	munkavállaló (ipar)	akut - rendszer hatások
Nátrium-hipoklorit	7681-52-9	231-668-3	DNEL	1,55 mg/m ³	humán, belélegzés útján	munkavállaló (ipar)	krónikus - helyi hatások
Nátrium-hipoklorit	7681-52-9	231-668-3	DNEL	3,1 mg/m ³	humán, belélegzés útján	munkavállaló (ipar)	akut - helyi hatások
Nátrium-hipoklorit	7681-52-9	231-668-3	DNEL	1,55 mg/m ³	humán, belélegzés útján	fogyasztói felhasználás (háztartások)	krónikus - rendszer hatások
Nátrium-hipoklorit	7681-52-9	231-668-3	DNEL	3,1 mg/m ³	humán, belélegzés útján	fogyasztói felhasználás (háztartások)	akut - rendszer hatások
Nátrium-hipoklorit	7681-52-9	231-668-3	DNEL	1,55 mg/m ³	humán, belélegzés útján	fogyasztói felhasználás (háztartások)	krónikus - helyi hatások
Nátrium-hipoklorit	7681-52-9	231-668-3	DNEL	3,1 mg/m ³	humán, belélegzés útján	fogyasztói felhasználás (háztartások)	akut - helyi hatások
Nátrium-hipoklorit	7681-52-9	231-668-3	DNEL	0,26 mg/kg testsúly/nap	humán, szájon át	fogyasztói felhasználás (háztartások)	krónikus - rendszer hatások

A környezetre vonatkozó határértékek

Releváns PNEC keverék valamennyi összetevője							
Anyag elnevezése	CAS-Sz.	EK-Sz.	Végpont	Küszöbérték	Szervezet	Környezetvédelmi kérdések	Expozíció időtartama
Nátrium-hipoklorit	7681-52-9	231-668-3	PNEC	0,21 µg/l	vízi élőlények	édesvíz	rövid távú (egyszeri eset)
Nátrium-hipoklorit	7681-52-9	231-668-3	PNEC	0,042 µg/l	vízi élőlények	tengervíz	rövid távú (egyszeri eset)
Nátrium-hipoklorit	7681-52-9	231-668-3	PNEC	4,69 mg/l	vízi élőlények	szennyvíztisztító telep (STP)	rövid távú (egyszeri eset)

biztonsági adatlap

szerint 1907/2006 sz. (EK) Rendelet (REACH)

Nátrium-hipoklorit-oldat

Verziószám: GHS 2.0
A verziót helyettesíti -ból/ -ból: 24.08.2020 (GHS 1)

Felülvizsgálat: 17.11.2021

8.2 Az expozíció ellenőrzése

Megfelelő műszaki ellenőrzés

Általános szellőzés.

Egyéni óvintézkedések (egyéni védőeszközök)

Az egyéni védőeszközöknek meg kell felelniük a (EU) 425/2016 rendeletnek. Más nemzeti előírásokat be kell tartani. Az alább felsorolt szabványok minimális követelmények. A felhasználónak ellenőriznie kell, hogy be kell tartani a további szabványokat.

Szem-/arcvédelem

Használjon védőszemüveget oldalsó védelemmel. (EN 166).



Bőrvédelem

- Kézvédelem

Megfelelő védőkesztyűt kell viselni. A vegyvédelmi kesztyűk alkalmasak, melyeket a EN 374 szerint tesztelték. Használat előtt ellenőrizze le a tömörséget/vízállóságot. Abban az esetben ha szeretné újra használni a kesztyűt, mielőtt leveti, tisztítsa meg, levegővel is rendszeren. Meghatározott célokra, ajánlott a fent említett vegyi kesztyű anyagának ellenőrzése, egyben a kesztyű szállítójának ellenőrzése is.



- Az anyag típusa

PVC: polivinil-klorid

- A kéz további védelmére vonatkozó intézkedések

Helyezze be a helyreállítási fázisokat a bőr regenerálódásához. Ajánlott a megelőző bőrvédelem (védőkrémek/kenőcsök). A használatot követően a kezét alaposan meg kell mosni. A folyékony és a gáznemű vegyszerek – beleértve az aeroszolokat és a szilárd részecskéket – ellen védő ruházat. Vegyszerek ellen védő lábbeli.

Légutak védelme

Nem megfelelő szellőzés esetén légzésvédelem kötelező. Teljes álarc. ABEK típus: kombinált szűrők gázok és gőzök ellen, színkódolás: Barna/Szürke/Sárga/Zöld.

A környezeti expozíció ellenőrzése

A környezetszennyezés elkerülése érdekében megfelelő edényzetet kell használni. Csatornától, a felszíni és talajvíztől való távoltartás.

9. SZAKASZ: Fizikai és kémiai tulajdonságok

9.1 Az alapvető fizikai és kémiai tulajdonságokra vonatkozó információk

Fizikai állapot	folyékony
Szín	világos sárga
Szag	klór szagú
Olvadáspont/fagyáspont	nincs meghatározva
Forráspont vagy kezdő forráspont és forrásponttartomány	nincs meghatározva
Párolgási sebesség	nincs meghatározva

biztonsági adatlap
szerint 1907/2006 sz. (EK) Rendelet (REACH)

Nátrium-hipoklorit-oldat

Verziószám: GHS 2.0
A verziót helyettesíti -ból/ -ból: 24.08.2020 (GHS 1)

Felülvizsgálat: 17.11.2021

Gyúlékonyság	nem gyúlékony
Felső és alsó robbanási határértékek	nincs meghatározva
Lobbanáspont	nincs meghatározva
Öngyulladás hőmérséklet	nincs meghatározva
Bomlási hőmérséklet	nem releváns
pH(-érték)	12 – 13 (20 °C) (alap)

Oldékonyság (oldékonyságok)

Vízi oldékonyság	bármilyen arányban keverhető
------------------	------------------------------

Megoszlási hányados

n-Oktanól/víz megoszlási hányados (log érték)	ez a információ nem áll rendelkezésre
---	---------------------------------------

Gőznyomás	nincs meghatározva
-----------	--------------------

Sűrűség és/vagy relatív sűrűség

Sűrűség	1,25 g/cm ³ ...on/en 20 °C
Relatív gőzsűrűség	erre a tulajdonságra vonatkozó információ nem áll rendelkezésre

Részecskejellemzők	nem releváns (folyékony)
--------------------	--------------------------

9.2 Egyéb információk

Fizikai veszélyességi osztályokra vonatkozó információk	nincs további információ
---	--------------------------

Egyéb biztonsági jellemzők

Keveredési képesség	Vízzel teljesen elegyedő.
---------------------	---------------------------

10. SZAKASZ: Stabilitás és reakciókészség

10.1 Reakciókészség

Összeférhetetlenségre vonatkozóan: lásd lejjebb "Kerülendő körülmények" és "Nem összeférhető anyagok". Fémekre maró hatású anyagok és keverékek.

10.2 Kémiai stabilitás

Lásd lejjebb "Kerülendő körülmények".

10.3 A veszélyes reakciók lehetősége

Ezen reakció savakkal, mérgező klór keletkezik. Redukáló szerekekkel létrejövő reakciók. Reakció szerves anyagokkal. Reagál aminok. Reakció ammóniával.

biztonsági adatlap

szerint 1907/2006 sz. (EK) Rendelet (REACH)

Nátrium-hipoklorit-oldat

Verziószám: GHS 2.0

A verziót helyettesíti -ból/ -ból: 24.08.2020 (GHS 1)

Felülvizsgálat: 17.11.2021

10.4 Kerülendő körülmények

Hőhatástól távol tartandó. Fémekre korrozív hatású lehet. UV sugárzás/napfény. Fém szennyeződés vezethet a termék bomlásához.

10.5 Nem összeférhető anyagok

Oxidálószeres, Redukálószeres, Peroxidok, Ammónia (NH₃)

Toxikus anyagok kibocsátása:

Könnyűfémek (a hidrogén savas/lúgos közegben történő felszabadulása következtében)

Mérgező anyagok kibocsátása:

Savak

10.6 Veszélyes bomlástermékek

Ismert, veszélyes bomlástermékek, amelyek keletkezésére felhasználás, tárolás, öntés és melegítés eredményeként ésszerűen számítani lehet, nem ismertek. Veszélyes égéstermékek: lásd az 5. szakaszt.

11. SZAKASZ: Toxikológiai információk

11.1 Az 1272/2008/EK rendeletben meghatározott, veszélyességi osztályokra vonatkozó információk

Vizsgálati adatok a teljes keverékre nem állnak rendelkezésre.

Osztályozási eljárás

A keverék besorolásának módszere a keverék összetevőin alapul (összegző képlet).

Osztályozás a GHS (1272/2008/EK, CLP) szerint

Akut toxicitás

Nem osztályozható akut toxikusnak.

Keverék összetevőinek akut toxicitása					
Anyag elnevezése	CAS-Sz.	Expozíciós útvonal	Végpont	Érték	Fajok
Nátrium-hipoklorit	7681-52-9	szájon át	LD50	1.100 mg/kg	patkány
Nátrium-hipoklorit	7681-52-9	bőrön át	LD50	>20.000 mg/kg	nyúl

Bőrkorrózió/bőrirritáció

Súlyos égési sérülést és szemkárosodást okoz.

Súlyos szemkárosodás/szemirritáció

Súlyos szemkárosodást okoz.

Légzőszervi vagy bőrszenzibilizáció

Nem lehet légzőszervi szenzibilizálónak vagy bőrszenzibilizálónak besorolni.

Csírasejt-mutagenitás

Nem lehet csírasejt-mutagén hatásúnak besorolni.

Rákkeltő hatás

Nem lehet rákkeltőnek besorolni.

Reprodukciós toxicitás

Nem lehet reprodukciós toxicitásúnak besorolni.

Egyetlen expozíció utáni célszervi toxicitás (STOT)

Nem lehet besorolni célszervi toxikusnak (egyszeri expozíció).

biztonsági adatlap

szerint 1907/2006 sz. (EK) Rendelet (REACH)

Nátrium-hipoklorit-oldat

Verziószám: GHS 2.0
A verziót helyettesíti -ból/ -ból: 24.08.2020 (GHS 1)

Felülvizsgálat: 17.11.2021

Ismétlődő expozíció utáni célszervi toxicitás (STOT)

Nem lehet besorolni mint célszervi toxicitás (ismétlődő expozíció).

Aspirációs veszély

Nem lehet aspirációs veszélynek besorolni.

11.2 Egyéb veszélyekkel kapcsolatos információ

Nincs további információ.

12. SZAKASZ: Ökológiai információk

12.1 Toxicitás

Nagyon mérgező a vízi élővilágra, hosszan tartó károsodást okoz.

(Akut) vízi toxicitás

Vizsgálati adatok a teljes keverékre nem állnak rendelkezésre.

(Akut) vízi toxicitás a keverék összetevőitől					
Anyag elnevezése	CAS-Sz.	Végpont	Érték	Fajok	Expozíció időtartama
Nátrium-hipoklorit	7681-52-9	EC50	35 – 141 µg/l	vízi gerinctelenek	48 h
Nátrium-hipoklorit	7681-52-9	EC50	0,018 mg/l	alga	72 h
Nátrium-hipoklorit	7681-52-9	ErC50	0,036 mg/l	alga	72 h
Nátrium-hipoklorit	7681-52-9	NOEC	25 – 50 µg/l	vízi gerinctelenek	48 h
Nátrium-hipoklorit	7681-52-9	NOEC	0,005 mg/l	alga	72 h
Nátrium-hipoklorit	7681-52-9	LOEC	0,005 – 0,023 mg/l	alga	72 h
Nátrium-hipoklorit	7681-52-9	növekedési mérték (ErCx) 20%	0,025 mg/l	alga	72 h
Nátrium-hipoklorit	7681-52-9	növekedés (EbCx) 20%	0,009 mg/l	alga	72 h

(Krónikus) vízi toxicitás

Vizsgálati adatok a teljes keverékre nem állnak rendelkezésre.

(Krónikus) vízi toxicitás a keverék összetevőitől					
Anyag elnevezése	CAS-Sz.	Végpont	Érték	Fajok	Expozíció időtartama
Nátrium-hipoklorit	7681-52-9	LC50	0,05 mg/l	hal	120 h
Nátrium-hipoklorit	7681-52-9	EC50	>3 – 563 mg/l	mikroorganizmusok	3 h
Nátrium-hipoklorit	7681-52-9	NOEC	41,1 – 300 mg/l	mikroorganizmusok	3 h
Nátrium-hipoklorit	7681-52-9	növekedés (EbCx) 10%	342 mg/l	mikroorganizmusok	3 h

Szerves anyagok lebonthatósága

Ha az anyag szerves, a vizsgálatot nem kell elvégezni.

Val

Nátrium-hipoklorit-oldat

Verziószám: GHS 2.0
A verziót helyettesíti -ból/ -ből: 24.08.2020 (GHS 1)

Felülvizsgálat: 17.11.2021

12.2 Perzisztencia és lebonthatóság

Az adatok nem álnak rendelkezésre.

12.3 Bioakkumulációs képesség

Nincs bioakkumuláció.

Összetevők bioakkumulációs képessége a keverékben

Anyag elnevezése	CAS-Sz.	BCF	Log KOW	BO15/KO
Nátrium-hipoklorit	7681-52-9		-3,42 (pH-érték: 12,5, 20 °C)	

12.4 A talajban való mobilitás

Az adatok nem álnak rendelkezésre.

12.5 A PBT és a vPvB-értékelés eredményei

Ez a keverék nem tartalmaz PBT vagy vPvB anyagként értékelt anyagokat.

12.6 Endokrin károsító tulajdonságok

Az összetevők nincsenek felsorolva.

12.7 Egyéb káros hatások

Az adatok nem álnak rendelkezésre.

Megjegyzések

Amennyiben a szennyvíz települési szennyvízkezelő létesítménybe kerül, előtte rendszerint szükséges a semlegesítés.

13. SZAKASZ: Ártalmatlanítási szempontok

13.1 Hulladékkezelési módszerek

Az anyagot és/vagy edényzetét veszélyes hulladékként kell ártalmatlanítani.

Hulladékkezelésre vonatkozó információk

Egyéb szervesetlen anyagok visszanyerése, újrafeldolgozása.

Szennyvíz-ártalmatlanításra vonatkozó információk

Csatornába engedni nem szabad. Kerülni kell az anyag környezetbe jutását. Lásd a külön használati utasítást/ biztonsági adatlapot.

Hulladékkezelési módszer tartályok/csomagolások

Veszélyes hulladék, kizárólag az (pl. az ADR szerinti) engedélyezett csomagolásokat lehet felhasználni. Teljesen kiürített csomagok újrahasznosíthatóak. A szennyezett csomagokat ugyanúgy kezelni, mint magát az anyagot.

Hulladékokkal kapcsolatos megfelelő intézkedések

Hulladékjegyzék

A hulladékok európai jegyzékének a kódja függ az országtól, ahonnan a hulladék keletkezik. Ennek a terméknek az ipar különböző ágazatában történik a felhasználása. Ez az, amiért nincs előre meghatározott hulladék kódja. A megfelelő hulladék kód kiválasztását az egyezmény értelmében az ártalmatlanító és/vagy az illetékes Hatóság adja meg.

Megjegyzések

Kérjük, vegye figyelembe a hatályos nemzeti vagy regionális rendelkezéseket. A hulladékot olyan kategóriákba kell különválogatni, amelyeket a helyi vagy nemzeti hulladékkezelők külön tudnak kezelni.

Val

Nátrium-hipoklorit-oldat

Verziószám: GHS 2.0
A verziót helyettesít -ból/ -ból: 24.08.2020 (GHS 1)

Felülvizsgálat: 17.11.2021

14. SZAKASZ: Szállításra vonatkozó információk

14.1 UN-szám vagy azonosító szám

ADR/RID/ADN	UN 1791
IMDG-Kód	UN 1791
ICAO-TI	UN 1791

14.2 Az ENSZ szerinti megfelelő szállítási megnevezés

ADR/RID/ADN	HIPOKLORIT OLDAT
IMDG-Kód	HYPOCHLORITE SOLUTION
ICAO-TI	Hypochlorite solution

14.3 Szállítási veszélyességi osztály(ok)

ADR/RID/ADN	8
IMDG-Kód	8
ICAO-TI	8

14.4 Csomagolási csoport

ADR/RID/ADN	II
IMDG-Kód	II
ICAO-TI	II

14.5 Környezeti veszélyek

	veszélyes a vízi környezetre
A környezetre veszélyes anyagok (vízi környezet)	Nátrium-hipoklorit

14.6 A felhasználót érintő különleges óvintézkedések

A veszélyes áruk megállapodását (ADR) a munkaterületen be kell tartani.

14.7 Az IMO-szabályok szerinti tengeri ömlesztett szállítás

Nem ömlesztett szállításra alkalmas szállítmány.

Információ az egyes ENSZ-mintaszabályzatokra vonatkozóan

Veszélyes áruk szállítása közúton, vasúton és belvízen (ADR/RID/ADN) - További információk

A fuvarokmányba teendő bejegyzés UN1791, HIPOKLORIT OLDAT, 8, II, (E), veszélyes a környezetre

Osztályozási kód C9
Veszélyességi bárca-(ák) 8, hal és fa



Környezeti veszélyek igen (veszélyes a vízi környezetre)
Különleges előírások (KE) 521
Engedményes mennyiségek (EQ) E2
Korlátozott mennyiségek (LQ) 1 L
Szállítási kategória (SK) 2
Alagútkorlátozási kód (AK) E

von

biztonsági adatlap

szerint 1907/2006 sz. (EK) Rendelet (REACH)

Nátrium-hipoklorit-oldat

Verziószám: GHS 2.0

A verziót helyettesíti -ból/ -ból: 24.08.2020 (GHS 1)

Felülvizsgálat: 17.11.2021

Veszélyt jelölő szám	80
A Veszélyes Áruk Nemzetközi Tengerészeti Kódexe (IMDG) - További információk	
Bejegyzések a feladó nyilatkozatában	UN1791, HIPOKLORIT OLDAT, 8, II, TENGERT SZENNYEZŐ ANYAG
Tengeri szennyező anyag	igen (P) (veszélyes a vízi környezetre) (Sodium hypochlorite)
Veszélyességi bárca-(ák)	8, hal és fa



Különleges előírások (KE)	-
Engedményes mennyiségek (EQ)	E2
Korlátozott mennyiségek (LQ)	1 L
EmS	F-A, S-B
Raktár kategória	B
Elkülönítési csoport	8 - Hipokloritok

Nemzetközi Polgári Repülési Szervezet (ICAO-IATA/DGR) - További információk

Bejegyzések a feladó nyilatkozatában	UN1791, Hipoklorit oldat, 8, II
Környezeti veszélyek	igen (veszélyes a vízi környezetre)
Veszélyességi bárca-(ák)	8



Különleges előírások (KE)	A3
Engedményes mennyiségek (EQ)	E2
Korlátozott mennyiségek (LQ)	0,5 L

15. SZAKASZ: Szabályozással kapcsolatos információk

15.1 Az adott anyaggal vagy keverékkel kapcsolatos biztonsági, egészségügyi és környezetvédelmi előírások/jogszabályok

Releváns Európai Unió (EU) rendelkezések

Korlátozások a REACH, XVII Melléklet szerint

Veszélyes anyagok korlátozása (REACH, XVII. Melléklet)			
Anyag elnevezése	A jegyzék szerinti elnevezés	Korlátozás	Sz.
Nátrium-hipoklorit-oldat 15%	ez a termék megfelel a besorolási kritériumnak az 1272/2008/EK rendelet	R3	3

Legenda

- R3
- Nem használhatók fel:
 - dísztermékekben, amelyek különböző szakaszokban fény- vagy színhatást nyújtanak, például díslámpákban és hamutartókban,
 - tréfás termékekben,
 - egy vagy több résztvevőnek szánt játékoknál vagy ilyen célra szánt tárgyaknál, amelyeknek dekorációs funkciója is van.
 - Az 1. pontnak nem megfelelő árucikkek nem hozhatók forgalomba.
 - Nem hozhatók forgalomba, ha színezőanyagot – kivéve adózási okokból –, illetve illatszert, vagy mindkettőt tartalmaznak, és ha:
 - lakossági felhasználásra szánt dekoratív olajlámpákban tüzelőanyagként használhatók, valamint
 - aspirációs kockázatot jelentenek, és R65 vagy H304 címkével vannak ellátva.
 - A lakossági felhasználásra szánt dekoratív olajlámpák csak abban az esetben hozhatók forgalomba, ha megfelelnek a dekoratív olajlámpákra vonatkozó, az Európai Szabványügyi Bizottság (CEN) által elfogadott európai szabványnak (EN 14059).
 - A veszélyes anyagok és keverékek osztályozására, csomagolására és címkézésére vonatkozó egyéb közösségi rendelkezésekre.

biztonsági adatlap

szerint 1907/2006 sz. (EK) Rendelet (REACH)

Nátrium-hipoklorit-oldat

Verziószám: GHS 2.0
A verziót helyettesít -ból/ -ből: 24.08.2020 (GHS 1)

Felülvizsgálat: 17.11.2021

Legenda

sek alkalmazásának sérelme nélkül, a szállítóknek biztosítani kell, hogy a forgalomba hozatalt megelőzően teljesülnek az alábbi követelmények:

a) a lakossági felhasználásra szánt, R65 vagy H304 címkével ellátott lámpaolajok csomagolásán a következő tájékoztatás szerepel jól láthatóan, olvashatóan és letörölhetetlenül: „Az ilyen folyadékkal töltött lámpa gyermekek kezébe nem kerülhet”; 2010. december 1-jétől pedig: „Kis mennyiségű lámpaolaj lenyelése – vagy a kanóc szájbevételével – is életveszélyes tüdőkárosodást okozhat”;

b) a lakossági felhasználásra szánt, R65 vagy H304 címkével ellátott grillgyújtó folyadékok csomagolásán 2010. december 1-jétől a következő tájékoztatás szerepel olvashatóan és letörölhetetlenül: „Kis mennyiségű grillgyújtó folyadék lenyelése is életveszélyes tüdőkárosodást okozhat”;

c) a lakossági felhasználásra szánt, R65 vagy H304 címkével ellátott lámpaolajok és grillgyújtó folyadékok csomagolóeszközei 2010. december 1-jétől legfeljebb 1 literes, nem átlátszó, fekete tartályok lehetnek.

6. Legkésőbb 2014. június 1-jéig a Bizottság felkéri az Európai Vegyianyag-ügynökséget, hogy állítson össze egy dossziét e rendelet 69. cikkének megfelelően, – adott esetben – a lakossági felhasználásra szánt, R65 vagy H304 címkével ellátott grillgyújtó folyadékok és dekoratív lámpába való tüzelőanyag tilalma céljából.

7. Az R65 vagy H304 címkével ellátott lámpaolajokat és grillgyújtó folyadékokat első alkalommal forgalomba hozó természetes vagy jogi személyeknek 2011. december 1-jétől, azt követően pedig évente adatokat kell szolgáltatniuk az érintett tagállam illetékes hatósága számára az R65 vagy H304 címkével ellátott lámpaolajokra és grillgyújtó folyadékokra vonatkozó alternatívákról. A tagállamok a Bizottság rendelkezésére bocsátják az említett adatokat.

Engedélyköteles anyagok jegyzéke (REACH, Melléklet XIV) / SVHC - jelöltlista

az összetevők nincsenek felsorolva

Seveso Irányelv

2012/18/EU (Seveso III)				
Sz.	Veszélyes anyag/veszélyességi kategória	Küszöbmennyiség (tonna) az alsó és felső értékek követelményeinek alkalmazásához		Jegyzetek
E1	környezeti veszélyes (veszélyes a vízi környezetre 1.kat)	100	200	56)

Megjegyzés

56) a vízi környezetre veszélyes az akut 1 vagy a krónikus 1 kategóriában

Az ipari kibocsásokról szóló irányelv (IED)

VOC tartalom	0 %
--------------	-----

Irányelve egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról (RoHS)

az összetevők nincsenek felsorolva

Rendelete az Európai Szennyezőanyag-kibocsátási és -szállítási Nyilvántartás létrehozásáról (PRTR)

az összetevők nincsenek felsorolva

biztonsági adatlap

szerint 1907/2006 sz. (EK) Rendelet (REACH)

Nátrium-hipoklorit-oldat

Verziószám: GHS 2.0

A verziót helyettesíti -ből/ -ből: 24.08.2020 (GHS 1)

Felülvizsgálat: 17.11.2021

az összetevők nincsenek felsorolva

Rendelete a robbanóanyag-prekursorok forgalmazásáról és felhasználásáról

az összetevők nincsenek felsorolva

Rendelete a kábítószerprekursorokról

az összetevők nincsenek felsorolva

648/2004/EK rendelete a a mosó- és tisztítószerekről

Tartalomra vonatkozó címkézés	
Alkotóelemek	Tömeg % tartalom (vagy tartomány)
klóralapú fehérítőszer	5 % vagy ennél több, de 15 %-nál kevesebb
fertőtlenítőszer	

Rendelete a környezetben tartósan megmaradó szerves szennyező anyagokról (POP)

Az összetevők nincsenek felsorolva.

Nemzeti jegyzékek

Ország	Jegyzéke	Státusz
AU	AICS	minden összetevő fel van sorolva
CA	DSL	minden összetevő fel van sorolva
CN	IECSC	minden összetevő fel van sorolva
EU	ECSI	minden összetevő fel van sorolva
EU	REACH Reg.	minden összetevő fel van sorolva
JP	CSCL-ENCS	minden összetevő fel van sorolva
KR	KECI	minden összetevő fel van sorolva
MX	INSQ	minden összetevő fel van sorolva
NZ	NZIoC	minden összetevő fel van sorolva
PH	PICCS	minden összetevő fel van sorolva
TW	TCSI	minden összetevő fel van sorolva
US	TSCA	minden összetevő fel van sorolva

Legenda

AICS	Australian Inventory of Chemical Substances
CSCL-ENCS	List of Existing and New Chemical Substances (CSCL-ENCS)
DSL	Domestic Substances List (DSL)
ECSI	EK-jegyzék (EINECS, ELINCS, NLP)
IECSC	Inventory of Existing Chemical Substances Produced or Imported in China
INSQ	National Inventory of Chemical Substances
KECI	Korea Existing Chemicals Inventory
NZIoC	New Zealand Inventory of Chemicals
PICCS	Philippine Inventory of Chemicals and Chemical Substances (PICCS)
REACH Reg.	REACH regisztrált anyagok
TCSI	Taiwan Chemical Substance Inventory
TSCA	Toxic Substance Control Act

15.2 Kémiai biztonsági értékelés

A készítmény anyagainak vonatkozásában kémiai biztonsági értékelést végeztek el.

biztonsági adatlap

szerint 1907/2006 sz. (EK) Rendelet (REACH)

Nátrium-hipoklorit-oldat

Verziószám: GHS 2.0

A verziót helyettesíti -ból/ -ból: 24.08.2020 (GHS 1)

Felülvizsgálat: 17.11.2021

Anyag elnevezése	A jegyzék szerinti elnevezés	CAS-Sz.
Nátrium-hipoklorit	nátrium-hipoklorit	7681-52-9

16. SZAKASZ: Egyéb információk

A módosítások jelzése (felülvizsgált biztonsági adatlap)

Szakasz	Előző bejegyzés (szöveg/érték)	Aktuális bejegyzés (szöveg/érték)	A biztonsággal kapcsolatban lényeges
1.4		Méregellenőrző központ: változás a listában (táblázat)	igen
3.2		A keverék leírása: változás a listában (táblázat)	igen
4.1	Bőrrel való érintkezést követően: Lemosás bő szappanos vízzel. Bőrirritáció vagy kiütések megjelenése esetén: Orvosi ellátást kell kérni.	Bőrrel való érintkezést követően: Ha rendelkezésre áll gazdagon DIPHOTERINE® készítménnyel, ellenkező esetben sok vízzel lemosni. Bőrirritáció vagy kiütések megjelenése esetén: Orvosi ellátást kell kérni.	igen
4.1	Szembe kerülést követően: A szemhéjakat szétfeszítve a szemet bő, tiszta, friss vízzel öblítse le, 10 percen keresztül. Adott esetben kontaktlencsék eltávolítása, ha könnyen megoldható. Az öblítés folytatása. Azonnal forduljon orvoshoz.	Szembe kerülést követően: Szemhéjat nyitva tartani. Ha rendelkezésre áll 3 percig DIPHOTERINE® készítménnyel, ellenkező esetben 15 percig tiszta folyóvízzel kiöblíteni. Adott esetben kontaktlencsék eltávolítása, ha könnyen megoldható. Az öblítés folytatása. Azonnal forduljon orvoshoz.	igen
9.1	Külső jellemzők		igen
9.1	Más biztonsági paraméterek		igen
9.1	Gyúlékonyság (szilárd, gázhalmazállapot): nem releváns, (folyadék)	Gyúlékonyság: nem gyúlékony	igen
9.1		Bomlási hőmérséklet: nem releváns	igen
9.1	pH(-érték): >12 (20 °C) (alap)	pH(-érték): 12 – 13 (20 °C) (alap)	igen
9.1		Sűrűség és/vagy relatív sűrűség	igen
9.1	Gőzsűrűség: ez a információ nem áll rendelkezésre		igen
9.1	Viszkozitás: nincs meghatározva		igen
9.1	Robbanásvesélyesség: semmilyen		igen
9.1	Oxidáló tulajdonságok: semmilyen		igen
9.1		Relatív gőzsűrűség: erre a tulajdonságra vonatkozó információ nem áll rendelkezésre	igen
9.1		Részecskejellemzők: nem releváns (folyékony)	igen

biztonsági adatlap

szerint 1907/2006 sz. (EK) Rendelet (REACH)

Nátrium-hipoklorit-oldat

Verziószám: GHS 2.0

A verziót helyettesíti -ból/ -ből: 24.08.2020 (GHS 1)

Felülvizsgálat: 17.11.2021

Szakasz	Előző bejegyzés (szöveg/érték)	Aktuális bejegyzés (szöveg/érték)	A biztonsággal kapcsolatban lényeges
9.2	egyéb információk: nincs további információ	Egyéb információk	igen
9.2		Fizikai veszélyességi osztályokra vonatkozó információk: nincs további információ	igen
9.2		Egyéb biztonsági jellemzők	igen
9.2		Keveredési képesség: Vízzel teljesen elegyedő.	igen
10.5	Nem összeférhető anyagok: Savak, Oxidálószerke, Redukálószerke, Peroxidok, Ammónia (NH3)	Nem összeférhető anyagok: Oxidálószerke, Redukálószerke, Peroxidok, Ammónia (NH3)	igen
11.2		Egyéb veszélyekkel kapcsolatos információ: Nincs további információ.	igen
12.1		(Akut) vízi toxicitás: Vizsgálati adatok a teljes keverékre nem állnak rendelkezésre.	igen
12.1		(Krónikus) vízi toxicitás: Vizsgálati adatok a teljes keverékre nem állnak rendelkezésre.	igen
12.3	Bioakkumulációs képesség: No bioaccumulation.	Bioakkumulációs képesség: Nincs bioakkumuláció.	igen
12.5	A PBT és a vPvB-értékelés eredményei: Az adatok nem állnak rendelkezésre.	A PBT és a vPvB-értékelés eredményei: Ez a keverék nem tartalmaz PBT vagy vPvB anyagként értékelt anyagokat.	igen
12.7	Egyéb káros hatások	Egyéb káros hatások: Az adatok nem állnak rendelkezésre.	igen
14.1	UN-szám: 1791	UN-szám vagy azonosító szám	igen
14.1		ADR/RID/ADN: UN 1791	igen
14.1		IMDG-Kód: UN 1791	igen
14.1		ICAO-TI: UN 1791	igen
14.2	Az ENSZ szerinti megfelelő szállítási megnevezés: HIPOKLORIT OLDAT	Az ENSZ szerinti megfelelő szállítási megnevezés	igen
14.2		ADR/RID/ADN: HIPOKLORIT OLDAT	igen
14.2		IMDG-Kód: HYPOCHLORITE SOLUTION	igen
14.2		ICAO-TI: Hypochlorite solution	igen
14.3	Osztály: 8 (maró anyagok) (környezetre veszélyes)		igen

CF

U.S.

biztonsági adatlap

szerint 1907/2006 sz. (EK) Rendelet (REACH)

Nátrium-hipoklorit-oldat

Verziószám: GHS 2.0
A verziót helyettesíti -ból/ -ból: 24.08.2020 (GHS 1)

Felülvizsgálat: 17.11.2021

Szakasz	Előző bejegyzés (szöveg/érték)	Aktuális bejegyzés (szöveg/érték)	A biztonsággal kapcsolatban lényeges
14.3		ADR/RID/ADN: 8	igen
14.3		IMDG-Kód: 8	igen
14.3		ICAO-TI: 8	igen
14.4	Csomagolási csoport: II (közepesen veszélyes anyag)	Csomagolási csoport	igen
14.4		ADR/RID/ADN: II	igen
14.4		IMDG-Kód: II	igen
14.4		ICAO-TI: II	igen
14.7	UN-szám: 1791		igen
14.7	Helyes szállítási megnevezés: HIPOKLORIT OLDAT		igen
14.7	Osztály: 8		igen
14.7	Csomagolási csoport: II		igen
14.7	UN-szám: 1791		igen
14.7	Helyes szállítási megnevezés: HIPOKLORIT OLDAT		igen
14.7	Osztály: 8		igen
14.7	Csomagolási csoport: II		igen
14.7	Tengeri szennyező anyag: igen (P) (veszélyes a vízi környezetre)	Tengeri szennyező anyag: igen (P) (veszélyes a vízi környezetre) (Sodium hypochlorite)	igen
14.7	UN-szám: 1791		igen
14.7	Helyes szállítási megnevezés: Hipoklorit oldat		igen
14.7	Osztály: 8		igen
14.7	Csomagolási csoport: II		igen
15.1		2012/18/EU (Seveso III): változás a listában (táblázat)	igen

Váku

biztonsági adatlap

szerint 1907/2006 sz. (EK) Rendelet (REACH)

Nátrium-hipoklorit-oldat

Verziószám: GHS 2.0

A verziót helyettesíti -ból/ -ból: 24.08.2020 (GHS 1)

Felülvizsgálat: 17.11.2021

Szakasz	Előző bejegyzés (szöveg/érték)	Aktuális bejegyzés (szöveg/érték)	A biztonsággal kapcsolatban lényeges
15.1	166/2006/EK rendelete az Európai Szennyezőanyag-kibocsátási és -szállítási Nyilvántartás létrehozásáról (PRTR): az összetevők nincsenek felsorolva	Rendelete az Európai Szennyezőanyag-kibocsátási és -szállítási Nyilvántartás létrehozásáról (PRTR): az összetevők nincsenek felsorolva az összetevők nincsenek felsorolva	igen
15.1	Víz-keretirányelv (WFD): az összetevők nincsenek felsorolva		igen
15.1		Rendelete a környezetben tartósan megmaradó szerves szennyező anyagokról (POP): Az összetevők nincsenek felsorolva.	igen
16		Rövidítések és betűszók: változás a listában (táblázat)	igen
16	A legfontosabb szakirodalmi hivatkozások és adatforrások: Az anyagok és keverékek osztályozásáról, címkéséről és csomagolásáról szóló 1272/2008/EK rendelet. 1907/2006 sz. (EK) Rendelet (REACH), 2015/830/EU módosítással. Veszélyes áruk szállítása közúton, vasúton és belvízen (ADR/RID/ADN). A Veszélyes Áruk Nemzetközi Tengerészeti Kódexe (IMDG). Dangerous Goods Regulations (DGR) for the air transport (IATA) (A Légi Közlekedés veszélyes áruk szabályzatai).	A legfontosabb szakirodalmi hivatkozások és adatforrások: Az anyagok és keverékek osztályozásáról, címkéséről és csomagolásáról szóló 1272/2008/EK rendelet. 1907/2006 sz. (EK) Rendelet (REACH), 2020/878/EU módosítással. Veszélyes áruk szállítása közúton, vasúton és belvízen (ADR/RID/ADN). A Veszélyes Áruk Nemzetközi Tengerészeti Kódexe (IMDG). Dangerous Goods Regulations (DGR) for the air transport (IATA) (A Légi Közlekedés veszélyes áruk szabályzatai).	igen

Rövidítések és betűszók

Röv.	Használt rövidítések leírása
ADN	Accord européen relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (A Veszélyes Áruk Nemzetközi Belvízi Szállításáról szóló Európai megállapodás)
ADR	Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (a veszélyes áruk szárazföldi szállításáról szóló, megállapodás)
ADR/RID/ADN	Megállapodások a veszélyes áruk nemzetközi közúti/vasúti/belvízi szállításáról (ADR/RID/ADN)
Aquatic Acute	Veszélyes a vízi környezetre - akut
Aquatic Chronic	Veszélyes a vízi környezetre - krónikus
ATE	Acute Toxicity Estimate (Akut toxicitás becslése)
BCF	Biokoncentrációs tényező
BOI	Biokémiai Oxigénigény
CAS	Chemical Abstracts Service (Kémiai vegyületek adatbázisa, és egyedi kulcsa, CAS regisztrációs szám)
CLP	Az anyagok és keverékek osztályozásáról, címkéséről és csomagolásáról szóló 1272/2008/EK rendelet
DGR	Dangerous Goods Regulations - a Veszélyes Áruk Szállítási Szabályzata (lásd IATA/DGR)
DNEL	Derived Minimal Effect Level (a kiszámított semmilyen hatás minimális értéke)
EC50	Effective Concentration 50 % (hatékony koncentráció 50 %). Az EC50 megfelel a vizsgált anyag koncentrációjának, amely a 50 %-változásokat okozza (pl. növekedés) a megadott időtartam alatt
EINECS	European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances (a létező kereskedelmi vegyszerek európai listája)

biztonsági adatlap

szerint 1907/2006 sz. (EK) Rendelet (REACH)

Nátrium-hipoklorit-oldat

Verziószám: GHS 2.0
A verziót helyettesíti -ból/ -ból: 24.08.2020 (GHS 1)

Felülvizsgálat: 17.11.2021

Röv.	Használt rövidítések leírása
EK-Sz.	Az EK-jegyzék (EINECS, ELINCS és a NLP-lista), forrása egy héltjegyű EK szám, amely az EU (Európai Unió) kereskedelmi forgalomban lévő anyagok azonosítója
ELINCS	European List of Notified Chemical Substances (Törzskönyvezett Vegyi Anyagok Európai Jegyzéke)
EmS	Emergency Schedule (Sürgősségi Ütemterv)
ErC50	≅ EC50: ezzel a módszerrel, az anyag vizsgált koncentrációja, amelynek eredménye, hogy az ellenőrzés-hez képest 50 %-os csökkenést mutat a növekedésben (EbC50) vagy a növekedési mértékét (ErC50)
Eye Dam.	Súlyos szemkárosodást okozó
Eye Irrit.	Szemirritáló
GHS	"Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals" "Vegyi Anyagok Besorolásának és Címkézésének Globálisan Harmonizált Rendszere", kidolgozta az ENSZ
IATA	International Air Transport Association (Nemzetközi Légi Szállítási Szövetség)
IATA/DGR	Dangerous Goods Regulations (DGR) for the air transport (IATA) (A Légi Közlekedés veszélyes áruk szabályzatai)
ICAO	International Civil Aviation Organization (Nemzetközi Polgári Repülési Szervezet)
ICAO-TI	A Műszaki utasítás veszélyes áruk biztonságos légi szállításához
IMDG	International Maritime Dangerous Goods Code (Veszélyes Áruk Nemzetközi Tengerészeti Kódexe)
IMDG-Kód	Nemzetközi Tengeri Veszélyes Áruk Kódexe
Index-Sz.	Az indexszám egy azonosító kód, amely hozzá van rendelve az anyaghoz a 3. rész, az (EK) 1272/2008 sz. Rendelet, 3. rész, VI Mellékletében
KO	Kémiai Oxigénigény
LC50	Lethal Concentration 50 % (a halálos koncentráció 50 %): a LC50 megfelel a vizsgált anyag koncentrációjának, amely 50 % halálozást eredményez, a meghatározott időtartam alatt
LD50	Lethal Dose 50 % (a halálos adag 50 %): az LD50 megfelel a vizsgált anyag adagjának, amely 50 %-os halálozást okoz, a meghatározott időtartam alatt
LOEC	Lowest Observed Effect Concentration (a legalacsonyabb észlelt koncentrációs hatás)
log KOW	n-Oktanol/víz
Met. Corr.	Fémekre maró hatású anyagok és keverékek
M-tényező	Szorótényező. A vízi környezetre a „Víz, akut 1” vagy „Víz, krónikus 1” kategóriában veszélyesként osztályozott anyagkoncentrációra alkalmazzák, és a szummációs módszer segítségével egy olyan keverék osztályozásának a meghatározására használják, amelyben az anyag jelen van
NLP	No-Longer Polymer (polimernek már nem minősülő anyag)
NOEC	No Observed Effect Concentration (megfigyelhető hatást nem okozó koncentráció)
PBT	Persistent, Bioaccumulative and Toxic (perzisztens, bioakkumulatív és mérgező)
PNEC	Predicted No-Effect Concentration (becsült hatásmentes koncentráció)
REACH	Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of Chemicals (a vegyi anyagok regisztrálása, értékelése, engedélyezése, és korlátozása)
RID	Règlement concernant le transport International ferroviaire des marchandises Dangereuses (A Veszélyes Áruk Nemzetközi Vasúti Fuvarozásáról szóló Szabályzat)
Skin Corr.	Bőrmaró
Skin Irrit.	Bőrirritáló
SVHC	Substance of Very High Concern (különös aggodalomra okot adó anyag)

Volt

Röv.	Használt rövidítések leírása
VOC	Volatile Organic Compounds (illékony szerves vegyületek)
vPvB	Very Persistent and very Bioaccumulative (nagyon perzisztens és nagyon bioakkumulatív)

A legfontosabb szakirodalmi hivatkozások és adatforrások

Az anyagok és keverékek osztályozásáról, címkézéséről és csomagolásáról szóló 1272/2008/EK rendelet, 1907/2006 sz. (EK) Rendelet (REACH), 2020/878/EU módosítással.

Veszélyes áruk szállítása közúton, vasúton és belvízen (ADR/RID/ADN). A Veszélyes Áruk Nemzetközi Tengerészeti Kódex (IMDG). Dangerous Goods Regulations (DGR) for the air transport (IATA) (A Légi Közlekedés veszélyes áruk szabályzatai).

Osztályozási eljárás

Fizikai és kémiai tulajdonságok: A besorolás a tesztelt keveréken alapul.

Egészségügyi veszélyek, Környezeti veszélyek: A keverék besorolásának módszere a keverék összetevőin alapul (összegző képlet).

A vonatkozó mondatok listája (kódok és teljes szöveg, mint a 2. és 3. szakaszban)

Kód	Szöveg
H290	Fémekre korrozív hatású lehet.
H314	Súlyos égési sérülést és szemkárosodást okoz.
H318	Súlyos szemkárosodást okoz.
H400	Nagyon mérgező a vízi élővilágra.
H410	Nagyon mérgező a vízi élővilágra, hosszan tartó károsodást okoz.
H411	Mérgező a vízi élővilágra, hosszan tartó károsodást okoz.

Felelősségi nyilatkozat

Ez az információ a jelenlegi ismereteinken alapul. Ez a biztonsági adatlap az adott termék tekintetében került összeállításra, és kizárólag arra vonatkozik.

**DONAU
CHEM****TERMÉKSPECIFIKÁCIÓ**

H - 1225 Budapest, Bányalég u. 37-43.

Telefon: (+36) 1 207 8000

Telefax: (+36) 1 207 27 67

E-Mail: donauchem@donauchem.hu

**DONKLÓR 150
(technikai)**

Képlet: NaOCl
CAS szám: 7681-52-9
BIOCID engedély szám: 35933-7/2019/KBKHF

Fizikai jellemzők:	Határértékek:	Mérési módszerek:
*Megjelenés	klórszagú, enyhén sárgás színű oldat	Vizuális
Aktív klór tartalom (g/l)	min. 150,00	MSZ 9793:1968
NaOH tartalom (g/l)	max. 12,40	MFF-419
Na ₂ CO ₃ tartalom (g/l)	max. 12,40	MFF-419
Fe tartalom (g/l)	max. 0,0124	MSZ 9793:1968
További tulajdonságok:	Tipikus értékek:	Mérési módszerek:
*Sűrűség (g/ml) 20°C-on	1,20-1,30	sűrűségmérővel
Kiszerezések:		
1m ³ IBC, 1200kg – 4014210		
Ballon 60kg – 4014240		
Kanna 30kg – 4014252		
Minőség megőrzési idő:		
Gyártástól számított 3 hónap		
Tárolási információ:		
Az anyag aktív klór tartalma folyamatosan csökken, raktározása és felhasználása során ezt javasolt figyelembe venni!		

J

Elektronikusan generált dokumentum, aláírás nélkül érvényes.

Vai



NEMZETI NÉPEGÉSZSÉGÜGYI KÖZPONT

KÉMIAI BIZTONSÁGI ÉS KOMPETENS HATÓSÁGI FŐOSZTÁLY

Iktatószám: 35935-7/2019/KBKHF
Előiratszám: OTH 3852/2009

Ügyintéző: Szántó Emese, Kalcsó Viktória
Tárgy: A DONAUCHLORIN PLUS 90 g/l elnevezésű biocid termék forgalomba hozatalára és felhasználására vonatkozó engedély adminisztratív módosítása

Telefon: +36 1 476 1100/2802

Mellékletek: –

Válaszadás esetén kérem, a fenti iktatószámra hivatkozni szíveskedjék!

HATÁROZAT

A **Donauchem Kft.** (1225 Budapest, Bányalég u. 37-43.; a továbbiakban: Kérelmező) 2019. július 26-án benyújtott kérelmére a **DONAUCHLORIN PLUS 90 g/l** nevű biocid termék OTH 3852-2/2009. számú forgalomba hozatalára és felhasználására vonatkozó engedélyét **35935-7/2019/KBKHF** engedélyszámon

módosítom

az alábbiak szerint:

1. Az OTH 3852-2/2009. számú határozat rendelkező részének 1. pontja szerinti **DONAUCHLORIN PLUS 90 g/l** névről **DONKLÓR 90** (a továbbiakban: Termék) névre módosul.
2. Az OTH 3852-2/2009. számú határozat rendelkező részének 1. pontja szerinti hatóanyag nátrium hipoklorit hivatalos megnevezése nátrium hipokloritból felszabaduló aktív klórra (CAS: 7681-52-9) módosult.

Az OTH 3852-2/2009. számú határozat egyebekben változatlan.

Határozatom ellen államigazgatási úton további jogorvoslatnak nincs helye, annak felülvizsgálatát – jogszabálysértésre hivatkozással – a Fővárosi Közigazgatási és Munkaügyi Bírósághoz címzett, de a Nemzeti Népegészségügyi Központban benyújtott keresetlevéllel lehet kérni. A keresetlevelet a közléstől számított 30 napon belül kell az elsőfokú hatóságnál beadni. A keresetlevelet az *elektronikus ügyintézés és a bizalmi szolgáltatások általános szabályairól* szóló 2015. évi CCXXII. törvény 9. § (1) bekezdése szerinti felperes és jogi képviselő kizárólag elektronikus úton, a jogszabályban meghatározott módon terjesztheti elő.

A közigazgatási per illetéke 30.000 Ft, de az eljárásban az ügyfelet jövedelmi és vagyoni viszonyaira való tekintet nélkül illetékfeljegyzési jog illeti meg.

Cím: 1097 Budapest Albert Flórián út 2-6. Tel: + 36 1 476 1100
e-mail: kembizt@nnk.gov.hu

Náncsi

INDOKOLÁS

A Kérelmező az NNK részére 2019. július 26-án benyújtott kérelmében az általa forgalmazott Termék OTH által 2009. június 17-én OTH 3852-2/2009 számú határozattal megadott forgalomba hozatalra és felhasználásra vonatkozó engedélyének adminisztratív változtatását kérte kiegészítő terméknev hozzáadása vonatkozásában.

A Kérelmező 2019. augusztus 2-án benyújtotta kérelmének módosítását, melyben a Termék nevének módosítását kérte DONAUCHLORIN PLUS 90 g/l névről DONKLÓR 90 névre.

Az Állami Népegészségügyi és Tisztiorvosi Szolgálat egyes közigazgatási eljárásaiért és igazgatási jellegű szolgáltatásaiért fizetendő díjakról szóló 1/2009. (I. 30.) EüM rendelet (a továbbiakban: EüM rendelet) 2. § (1) és (3) bekezdése alapján a díjfizetésre kötelezett az igazgatási szolgáltatásokért az 1. mellékletben meghatározott mértékű igazgatási szolgáltatási díjat (a továbbiakban: díj) köteles megfizetni. A díjat az eljárást kezdeményező fél az eljárás megindításakor köteles az engedélyező hatóság 2. mellékletben feltüntetett számlájára átutalással, készpénzátutalási megbízással befizetni. A díj megfizetését a kérelem benyújtásakor igazolni kell. Az EüM rendelet 2. § (7) bekezdés d) pontja alapján a rendelet alkalmazása során az elmulasztott díjfizetés pótlására vonatkozó felhívásra az illetékekről szóló 1990. évi XCIII. törvény (a továbbiakban: Itv.) 73/A. §-ában foglaltakat kell megfelelően alkalmazni azzal, hogy ahol az Itv. illetéket említ, azon díjat kell érteni.

Az EüM rendelet 1. számú mellékletének VI. 34. pontja alapján 25 000 Ft/termék díj fizetendő.

A beérkezett dokumentációt áttekintve megállapításra került, hogy jelen eljárás igazgatási szolgáltatási díját a Kérelmező a hiánypótló végzés kiadásának napjáig nem fizette meg.

A biocid termékek előállításának és forgalomba hozatalának feltételeiről szóló 316/2013. (VIII. 28.) Korm. rendelet (a továbbiakban: Kormányrendelet) szerint:

„24. § (2) Az 1062/2014/EU felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet szerint az adott terméktípus vonatkozásában jóváhagyott hatóanyagokat tartalmazó biocid termékre kiadott engedély a jóváhagyást követő három éven belül csak értékelést nem igényelő változások esetén módosítható.”

A biocid termékek forgalmazásáról és felhasználásáról szóló 528/2012/EU rendelet (a továbbiakban: EU rendelet) 89. cikk (2)-(3) bekezdése szerint:

„(2) Az e rendelet 17. cikkének (1) bekezdésétől, 19. cikkének (1) bekezdésétől és 20. cikkének (1) bekezdésétől eltérve, és e cikk (1) és (3) bekezdésének sérelme nélkül, a tagállamok azt követően, hogy valamely biocid termék hatóanyagai közül az utolsót jóváhagyták, még akár három évig alkalmazhatják az adott biocid termék forgalmazása vagy felhasználása tekintetében aktuálisan alkalmazott rendszert vagy gyakorlatot. Az érintett tagállam nemzeti szabályaival összhangban kizárólag a következőket tartalmazó biocid termékeknek kizárólag a saját területén való forgalmazását vagy felhasználását engedélyezheti:

a) létező hatóanyagok,

i) amelyeket az 1451/2007/EK bizottsági rendelet (1) alapján már értékelték, azonban az adott terméktípus vonatkozásában még nem hagytak jóvá; vagy

ii) amelyek értékelése az 1451/2007/EK bizottsági rendelet alapján folyamatban van, azonban az adott terméktípus vonatkozásában még nem hagytak jóvá;

vagy

b) az a) pontban említett hatóanyagok és az e rendelettel összhangban jóváhagyott hatóanyagok kombinációja.

Az első albekezdéstől eltérve, valamely hatóanyag jóváhagyását megtagadó határozat esetén a tagállamok az (1) bekezdés harmadik albekezdésével összhangban a hatóanyag jóváhagyását megtagadó határozat időpontjától számított legfeljebb tizenkét hónapig folytathatják a biocid termékek forgalmazása tekintetében aktuálisan alkalmazott rendszert vagy gyakorlatot, illetve e

határozattól számított legfeljebb 18 hónapig folytathatják a biocid termékek felhasználása tekintetében aktuálisan alkalmazott rendszert vagy gyakorlatot.”

(3) Azoknak, akik kizárólag létező hatóanyagokat tartalmazó, az említett terméktípusba tartozó biocid termékek engedélyezését vagy párhuzamos kölcsönös elismerését kívánják kérelmezni, az engedélyezés vagy a párhuzamos kölcsönös elismerés iránti kérelmet legkésőbb a hatóanyag(ok) jóváhagyásának időpontjáig be kell nyújtaniuk. Az egynél több hatóanyagot tartalmazó biocid termékek esetében a kérelmeket legkésőbb az utolsó hatóanyagának az említett terméktípus vonatkozásában való jóváhagyása időpontjáig be kell nyújtani.

Amennyiben nem nyújtottak be engedélyezés vagy párhuzamos kölcsönös elismerés iránti kérelmet a második albekezdésnek megfelelően:

a) a biocid termék a hatóanyag(ok) jóváhagyásának időpontjától számított 180. napot követően nem forgalmazható tovább; és

b) a biocid termék meglévő készleteinek felhasználása a hatóanyag(ok) jóváhagyásának időpontjától számított akár 365 napig folytatódhat.”

A Termék hatóanyagát képező nátrium-hipokloritból felszabaduló aktív klór (CAS-szám: Nátrium-hipoklorit: 7681-52-9) jóváhagyásának napja 2019. január 1. napjaként került meghatározásra a 2017/1273/EU Bizottsági végrehajtási rendeletben.

A Kérelmező az EU rendelet 71. cikk (1) bekezdésben meghatározott biocid termékek nyilvántartása elnevezésű (R4BP) információs rendszeren keresztül BC-VR047450-17 ügyszám alatt 2018. december 20-án benyújtotta az ARCHE Consortia (Liefkensstraat 35D, 9032 Wondelgem, Belgium) Sodium hypochlorite BPF - general & water disinfection termékcsalád nemzeti engedélykérelmén alapuló, azonos biocid termékcsalád engedélykérelmét **Sodium hypochlorite BPF - general & water disinfection DCH HU** néven.

Megállapításra került, hogy a **Sodium hypochlorite BPF - general & water disinfection DCH HU** nevű biocid termékcsalád részét képező **DONKLÓR 90** megegyezik az átmeneti időszakban **OTH 3852-2/2009** számon engedélyezett Termékkel, ezért a Termék engedélye értékelést nem igénylő változtatással módosítható.

A benyújtott dokumentumok átvizsgálását követően megállapításra került, hogy nem került benyújtásra megfelelő, kizárólag az új, kérelmezett nevet (DONKLÓR 90) tartalmazó gyártó által kibocsátott, eredeti biztonsági adatlap. Továbbá megállapításra került, hogy a módosítási kérelem értékelést nem igénylő változtatás.

A fentiekre tekintettel 2019. augusztus 2-án az NNK az Engedélyest hiánypótlásra szólította fel az EüM rendelet 2. § (1) és (3) bekezdése, illetve az *általános közigazgatási rendtartásról* szóló 2016. évi CL. törvény (a továbbiakban: Ákr.) 44. § a) pontja alapján.

Az Engedélyes 2019. augusztus 9-ei kincstári nappal a jelen eljárás igazgatási szolgáltatási díját megfizette, valamint benyújtásra került az új névre (DONKLÓR 90) vonatkozó gyártó által kibocsátott, eredeti biztonsági adatlap.

A biocid termékek forgalmazásáról és felhasználásáról szóló EU rendelet 95. cikk (1) és (2) bekezdése szerint:

„(1) 2013. szeptember 1-jétől az Ügynökség nyilvánosságra hozza és rendszeresen frissíti minden olyan hatóanyag és hatóanyagot keletkeztető anyag (a továbbiakban: az érintett anyagok) listáját, amelyekre vonatkozóan az e rendelet II. mellékletében, illetve a 98/8/EK irányelv II.A. vagy IV.A. mellékletének – és adott esetben III.A. mellékletének – megfelelő teljes dokumentációt (a továbbiakban: az anyaggal kapcsolatos teljes dokumentáció) nyújtottak be, és azt valamely tagállam az e rendeletben vagy az említett irányelvben előírt eljárásban elfogadta vagy érvényesítette. Emellett minden érintett anyag tekintetében a listában meg kell adni az e bekezdés

második albekezdésének megfelelően ilyen dokumentációt benyújtó, vagy az Ügynökséghez dokumentáció(ka)t benyújtó összes személyt, a szóban forgó albekezdés szerint feltüntetve szerepüket, a benyújtás által érintett terméktípus(oka)t, valamint az anyag listába történő felvételének időpontját.

Az Unió területén állandó lakóhellyel rendelkező azon személy, aki valamely érintett anyagot önmagában vagy biocid termékekben gyárt vagy importál (a továbbiakban: az anyagszállító), vagy aki az érintett anyagból álló, azt tartalmazó vagy keletkeztető biocid terméket gyárt vagy forgalomba helyez (a továbbiakban: a termékszállító), bármikor benyújthatja az Ügynökségnek az érintett anyaggal kapcsolatos teljes dokumentációt, az anyaggal kapcsolatos teljes dokumentációra vonatkozó hozzáférési felhatalmazást, illetve az anyaggal kapcsolatos azon teljes dokumentációra való hivatkozást, amely tekintetében lejárt az adatvédelmi időszak. Egy hatóanyag jóváhagyásának megújítását követően bármely anyagszállító vagy termékszállító hozzáférési felhatalmazást nyújthat be az Ügynökséghez minden olyan adatra nézve, amelyet az értékelő illetékes hatóság a megújítás tekintetében lényegesnek minősített, és amely tekintetében az adatvédelmi időszak még nem járt le (a továbbiakban: a lényeges adatok).

Az Ügynökség értesíti a dokumentációt benyújtó szállítót a 80. cikk (1) bekezdése értelmében fizetendő díjakról. Az Ügynökség elutasítja a kérelmet, ha a dokumentációt benyújtó szállító 30 napon belül nem fizeti be a díjakat, és erről tájékoztatja a dokumentációt benyújtó szállítót.

A 80. cikk (1) bekezdése értelmében fizetendő díjak beérkezését követően az Ügynökség megállapítja, hogy a dokumentáció benyújtása megfelel-e az e bekezdés második albekezdésében foglaltaknak, és erről tájékoztatja a dokumentációt benyújtó szállítót.

(2) 2015. szeptember 1-jétől nem forgalmazható az (1) bekezdés szerinti listára felvett érintett anyagból álló, azt tartalmazó vagy azt keletkeztető biocid termék, kivéve, ha az anyag szállítója vagy a termék szállítója szerepel az azon terméktípusra vonatkozó, (1) bekezdés szerinti listán, amelybe a termék tartozik.”

Megállapításra került, hogy a Terméknek megfelel az EU rendelet 95. cikkében foglaltaknak, vagyis a Termék hatóanyagát képező nátrium-hipokloritból felszabaduló aktív klór (CAS-szám: Nátrium-hipoklorit: 7681-52-9) az Európai Vegyianyag-ügynökség által vezetett, EU rendelet 95. cikk szerinti listáján szereplő cégtől származik.

A Kérelmező kérelme, és az 1062/2014/EU rendelet alapján megállapításra került, hogy a kérelemben szereplő módosítások figyelembevételével a Termék a 35935-7/2019/KBKHF számon módosított OTH 3852-2/2009 számú határozat rendelkező részében meghatározott feltételekkel forgalomba hozható az EU rendelet V. számú mellékletében meghatározott 1. Főcsoport 5. terméktípusába tartozó ivóvíz fertőtlenítőként.

Fentiekre tekintettel a rendelkező rész szerint döntöttem.

Felhívom a figyelmet, hogy a Termékre vonatkozó előírásokat, és azok változásait az Engedélyes köteles nyomon követni. Amennyiben az Engedélyes a Termék összetételében, anyagában, előállításában változtatást eszközöl, a Terméket újra engedélyeztetni kell.

Felhívom a figyelmet továbbá, hogy a mérgefelügyeleti bejelentéssel kapcsolatos későbbi esetleges adatváltozások átvezetése érdekében - amennyiben a regisztráció még nem került megtételre - a Kémiai Biztonsági Szakrendszerbe való regisztrálás az Engedélyes részéről szükséges.

A Kormányrendelet 24/B. § (2) bekezdése szerint:

„Az (1) bekezdés szerinti bejelentést az engedély megadásának napjától számított 90 napon belül elektronikus úton az 1. melléklet szerinti tartalommal, a Szakrendszeri Információs Rendszer által biztosított módon kell megtenni. A bejelentés adatainak változását az (1) bekezdés megfelelő alkalmazásával szintén be kell jelenteni. A bejelentés fogadásáról az országos tisztifőorvos 15 napon belül visszaigazolást küld.”

Döntésemet a Kormányrendelet 24./D §-ában biztosított hatáskörömben, valamint a fővárosi és megyei kormányhivatal, valamint a járási (fővárosi kerületi) hivatal népegészségügyi feladatai ellátásáról, továbbá az egészségügyi államigazgatási szerv kijelöléséről szóló 385/2016. (XII. 2.) Korm. rendelet 13. § (3) bekezdése szerinti országos illetékességgel eljárva hoztam meg.

Jelen határozat annak közzétételével egyidejűleg az Ákr. 82. § (1) bekezdésének rendelkezése alapján végleges.

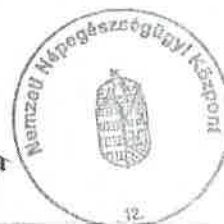
Határozatom ellen a fellebbezés lehetőségét az Ákr. 116. § (1)-(2) bekezdése zárja ki. A határozattal szembeni közigazgatási per indításának az Ákr. 114. § (1) bekezdése alapján van helye. A Fővárosi Közigazgatási és Munkaügyi Bíróság hatáskörét és illetékességét a közigazgatási perrendtartásról szóló 2017. évi I. törvény (a továbbiakban: Kp.) 12. § (1) bekezdése, valamint 13. § (2) bekezdés c) pontja és (3) bekezdés a) pontja határozza meg. A keresetlevél benyújtásának helyéről és idejéről a Kp. 39. § (1) bekezdése szerint adtam tájékoztatást.

Az illeték mértékét az Itv. 45/A. § (1) bekezdése határozza meg. Az illetékfeljegyzési jogról az Itv. 62. § (1) bekezdés h) pontja rendelkezik.

Budapest, 2019. szeptember „12”

Az Országos Tisztifőorvos nevében kiadmányozza:


Dr. Deim Szilvia
főosztályvezető



cf

Kapják:

1. Donauchem Kft., 1225 Budapest, Bányalég u. 37-43.
2. Irattár

doni

of

van

Donauchem Vegyipari Kereskedelmi Kft kijelenti, hogy a Donklór 90 megnevezésű terméke megfelel az MSZ 901:2013 „Vegyipari anyagok az emberi felhasználásra szánt víz kezeléséhez. Nátriumhipoklorit” szabványban részletezett kritériumainak.

Budapest, 2023.01.15



Schaller Ágnes
Minőségbiztosítási vezető

DONAU CHEM
Vegyipari Kereskedelmi Kft.
1225 Bp.: Bányalég u. 37-43.
Adószám: 10983755-2-43
UniCredit: 10900028-00000002-32070206
4.



CON
HACCP CERTIFIED

U.S.



NEMZETI NÉPEGÉSZSÉGÜGYI KÖZPONT

KÉMIAI BIZTONSÁGI ÉS KOMPETENS HATÓSÁGI FŐOSZTÁLY

Iktatószám: 35933-7/2019/KBKHF
Előiratszám: OTH 3359/2010

Ügyintéző: Szántó Emese, Kalcsó Viktória
Tárgy: A DONAUCHLORIN PLUS 150 g/l
elnevezésű biocid termék forgalomba
hozatalára és felhasználására
vonatkozó engedély adminisztratív
módosítása
Telefon: +36 1 476 1100/2802
Mellékletek: –

*Válaszadás esetén kérem, a fenti
iktatószámra hivatkozni szíveskedjék!*

HATÁROZAT

A **Donauchem Kft.** (1225 Budapest, Bányalég u. 37-43.; a továbbiakban: Kérelmező) 2019. július 26-án benyújtott kérelmére a **DONAUCHLORIN PLUS 150 g/l** nevű biocid termék OTH 3359-2/2010. számú forgalomba hozatalára és felhasználására vonatkozó engedélyét **35933-7/2019/KBKHF** engedélyszámon

módosítom

az alábbiak szerint:

1. Az OTH 3359-2/2010. számú határozat rendelkező részének 1. pontja szerinti **DONAUCHLORIN PLUS 150 g/l** névről **DONKLÓR 150** (a továbbiakban: Termék) névre módosul.
2. Az OTH 3359-2/2010. számú határozat rendelkező részének 1. pontja szerinti hatóanyag nátrium hipoklorit hivatalos megnevezése nátrium hipokloritból felszabaduló aktív klórra (CAS: 7681-52-9) módosult.

Az OTH 3359-2/2010. számú határozat egyebekben változatlan.

Határozatom ellen államigazgatási úton további jogorvoslatnak nincs helye, annak felülvizsgálatát – jogszabálysértésre hivatkozással – a Fővárosi Közigazgatási és Munkaügyi Bírósághoz címzett, de a Nemzeti Népegészségügyi Központhoz benyújtott keresetlevéllel lehet kérni. A keresetlevelet a közléstől számított 30 napon belül kell az elsőfokú hatóságnál beadni. A keresetlevelet az *elektronikus ügyintézés és a bizalmi szolgáltatások általános szabályairól* szóló 2015. évi CCXXII. törvény 9. § (1) bekezdése szerinti felperes és jogi képviselő kizárólag elektronikus úton, a jogszabályban meghatározott módon terjesztheti elő.

A közigazgatási per illetéke 30.000 Ft, de az eljárásban az ügyfelet jövedelmi és vagyoni viszonyaira való tekintet nélkül illetékfeljegyzési jog illeti meg.

Cím: 1097 Budapest Albert Flórián út 2-6. Tel: + 36 1 476 1100
e-mail: kembizt@nnk.gov.hu

Válasz

INDOKOLÁS

A Kérelmező az NNK részére 2019. július 26-án benyújtott kérelmében az általa forgalmazott Termék OTH által 2010. június 16-án OTH 3359-2/2010 számú határozattal megadott forgalomba hozatalra és felhasználásra vonatkozó engedélyének adminisztratív változtatását kérte kiegészítő terméknév hozzáadására vonatkozásában.

A Kérelmező 2019. augusztus 2-án benyújtotta kérelmének módosítását, melyben a Termék nevének módosítását kérte DONAUCHLORIN PLUS 150 g/l névről DONKLÓR 150 névre.

Az Állami Népegészségügyi és Tisztiorvosi Szolgálat egyes közigazgatási eljárásaiért és igazgatási jellegű szolgáltatásaiért fizetendő díjakról szóló 1/2009. (I. 30.) EüM rendelet (a továbbiakban: EüM rendelet) 2. § (1) és (3) bekezdése alapján a díjfizetésre kötelezett az igazgatási szolgáltatásokért az I. mellékletben meghatározott mértékű igazgatási szolgáltatási díjat (a továbbiakban: díj) köteles megfizetni. A díjat az eljárást kezdeményező fél az eljárás megindításakor köteles az engedélyező hatóság 2. mellékletben feltüntetett számlájára átutalással, készpénzátutalási megbízással befizetni. A díj megfizetését a kérelem benyújtásakor igazolni kell. Az EüM rendelet 2. § (7) bekezdés d) pontja alapján a rendelet alkalmazása során az elmulasztott díjfizetés pótlására vonatkozó felhívásra az illetékekről szóló 1990. évi XCIII. törvény (a továbbiakban: Itv.) 73/A. §-ában foglaltakat kell megfelelően alkalmazni azzal, hogy ahol az Itv. illetéket említ, azon díjat kell érteni.

Az EüM rendelet 1. számú mellékletének VI. 34. pontja alapján 25 000 Ft/termék díj fizetendő.

A beérkezett dokumentációt áttekintve megállapításra került, hogy jelen eljárás igazgatási szolgáltatási díját a Kérelmező a hiánypótló végzés kiadásának napjáig nem fizette meg.

A biocid termékek előállításának és forgalomba hozatalának feltételeiről szóló 316/2013. (VIII. 28.) Korm. rendelet (a továbbiakban: Kormányrendelet) szerint:

„24. § (2) Az 1062/2014/EU felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet szerint az adott terméktípus vonatkozásában jóváhagyott hatóanyagokat tartalmazó biocid termékre kiadott engedély a jóváhagyást követő három éven belül csak értékelést nem igényelő változások esetén módosítható.”

A biocid termékek forgalmazásáról és felhasználásáról szóló 528/2012/EU rendelet (a továbbiakban: EU rendelet) 89. cikk (2)-(3) bekezdése szerint:

„(2) Az e rendelet 17. cikkének (1) bekezdésétől, 19. cikkének (1) bekezdésétől és 20. cikkének (1) bekezdésétől eltérve, és e cikk (1) és (3) bekezdésének sérelme nélkül, a tagállamok azt követően, hogy valamely biocid termék hatóanyagai közül az utolsót jóváhagyták, még akár három évig alkalmazhatják az adott biocid termék forgalmazása vagy felhasználása tekintetében aktuálisan alkalmazott rendszert vagy gyakorlatot. Az érintett tagállam nemzeti szabályaival összhangban kizárólag a következőket tartalmazó biocid termékeknek kizárólag a saját területén való forgalmazását vagy felhasználását engedélyezheti:

a) létező hatóanyagok,

i) amelyeket az 1451/2007/EK bizottsági rendelet (1) alapján már értékelték, azonban az adott terméktípus vonatkozásában még nem hagytak jóvá; vagy

ii) amelyek értékelése az 1451/2007/EK bizottsági rendelet alapján folyamatban van, azonban az adott terméktípus vonatkozásában még nem hagytak jóvá;

vagy

b) az a) pontban említett hatóanyagok és az e rendelettel összhangban jóváhagyott hatóanyagok kombinációja.

Az első albekezdéstől eltérve, valamely hatóanyag jóváhagyását megtagadó határozat esetén a tagállamok az (1) bekezdés harmadik albekezdésével összhangban a hatóanyag jóváhagyását megtagadó határozat időpontjától számított legfeljebb tizenkét hónapig folytathatják a biocid termékek forgalmazása tekintetében aktuálisan alkalmazott rendszert vagy gyakorlatot, illetve e

határozattól számított legfeljebb 18 hónapig folytathatják a biocid termékek felhasználása tekintetében aktuálisan alkalmazott rendszert vagy gyakorlatot.”

(3) Azoknak, akik kizárólag létező hatóanyagokat tartalmazó, az említett terméktípusba tartozó biocid termékek engedélyezését vagy párhuzamos kölcsönös elismerését kívánják kérelmezni, az engedélyezés vagy a párhuzamos kölcsönös elismerés iránti kérelmet legkésőbb a hatóanyag(ok) jóváhagyásának időpontjáig be kell nyújtaniuk. Az egynél több hatóanyagot tartalmazó biocid termékek esetében a kérelmeket legkésőbb az utolsó hatóanyagok az említett terméktípus vonatkozásában való jóváhagyása időpontjáig be kell nyújtani.

Amennyiben nem nyújtottak be engedélyezés vagy párhuzamos kölcsönös elismerés iránti kérelmet a második albekezdésnek megfelelően:

a) a biocid termék a hatóanyag(ok) jóváhagyásának időpontjától számított 180. napot követően nem forgalmazható tovább; és

b) a biocid termék meglévő készleteinek felhasználása a hatóanyag(ok) jóváhagyásának időpontjától számított akár 365 napig folytatódhat.”

A Termék hatóanyagát képező nátrium-hipokloritból felszabaduló aktív klór (CAS-szám: Nátrium-hipoklorit: 7681-52-9) jóváhagyásának napja 2019. január 1. napjaként került meghatározásra a 2017/1273/EU Bizottsági végrehajtási rendeletben.

A Kérelmező az EU rendelet 71. cikk (1) bekezdésben meghatározott biocid termékek nyilvántartása elnevezésű (R4BP) információs rendszeren keresztül BC-VR047450-17 ügyszám alatt 2018. december 20-án benyújtotta az ARCHE Consortia (Liefkensstraat 35D, 9032 Wondelgem, Belgium) Sodium hypochlorite BPF - general & water disinfection termékcsalád nemzeti engedélykérelmén alapuló, azonos biocid termékcsalád - engedélykérelmét **Sodium hypochlorite BPF - general & water disinfection DCH HU** néven.

Megállapításra került, hogy a **Sodium hypochlorite BPF - general & water disinfection DCH HU** nevű biocid termékcsalád részét képező **DONKLÓR 150** megegyezik az átmeneti időszakban **OTH 3359-2/2010** számon engedélyezett Termékkel, ezért a Termék engedélye értékelést nem igénylő változtatással módosítható.

A benyújtott dokumentumok átvizsgálását követően megállapításra került, hogy nem került benyújtásra megfelelő, kizárólag az új, kérelmezett nevet (**DONKLÓR 150**) tartalmazó gyártó által kibocsátott, eredeti biztonsági adatlap. Továbbá megállapításra került, hogy a módosítási kérelem értékelést nem igénylő változtatás.

A fentiekre tekintettel 2019. augusztus 2-án az NNK az Engedélyest hiánypótlásra szólította fel az EüM rendelet 2. § (1) és (3) bekezdése, illetve az általános közigazgatási rendtartásról szóló 2016. évi CL. törvény (a továbbiakban: Ákr.) 44. § a) pontja alapján.

Az Engedélyes 2019. augusztus 9-ei kincstári nappal a jelen eljárás igazgatási szolgáltatási díját megfizette, valamint benyújtásra került az új névre (**DONKLÓR 150**) vonatkozó gyártó által kibocsátott, eredeti biztonsági adatlap.

A biocid termékek forgalmazásáról és felhasználásáról szóló EU rendelet 95. cikk (1) és (2) bekezdése szerint:

„(1) 2013. szeptember 1-jétől az Ügynökség nyilvánosságra hozza és rendszeresen frissíti minden olyan hatóanyag és hatóanyagot keletkeztető anyag (a továbbiakban: az érintett anyagok) listáját, amelyekre vonatkozóan az e rendelet II. mellékletében, illetve a 98/8/EK irányelv II.A. vagy IV.A. mellékletének – és adott esetben III.A. mellékletének – megfelelő teljes dokumentációt (a továbbiakban: az anyaggal kapcsolatos teljes dokumentáció) nyújtottak be, és azt valamely tagállam az e rendeletben vagy az említett irányelvben előírt eljárásban elfogadta vagy érvényesítette. Emellett minden érintett anyag tekintetében a listában meg kell adni az e bekezdés

második albekezdésének megfelelően ilyen dokumentációt benyújtó, vagy az Ügynökséghez dokumentáció(ka)t benyújtó összes személyt, a szóban forgó albekezdés szerinti feltüntetve szerepüket, a benyújtás által érintett terméktípus(oka)t, valamint az anyag listába történő felvételének időpontját.

Az Unió területén állandó lakóhellyel rendelkező azon személy, aki valamely érintett anyagot önmagában vagy biocid termékekben gyárt vagy importál (a továbbiakban: az anyagszállító), vagy aki az érintett anyagból álló, azt tartalmazó vagy keletkeztető biocid terméket gyárt vagy forgalomba helyez (a továbbiakban: a termékszállító), bármikor benyújthatja az Ügynökségnek az érintett anyaggal kapcsolatos teljes dokumentációt, az anyaggal kapcsolatos teljes dokumentációra vonatkozó hozzáférési felhatalmazást, illetve az anyaggal kapcsolatos azon teljes dokumentációra való hivatkozást, amely tekintetében lejárt az adatvédelmi időszak. Egy hatóanyag jóváhagyásának megújítását követően bármely anyagszállító vagy termékszállító hozzáférési felhatalmazást nyújthat be az Ügynökséghez minden olyan adatra nézve, amelyet az értékelő illetékes hatóság a megújítás tekintetében lényegesnek minősített, és amely tekintetében az adatvédelmi időszak még nem járt le (a továbbiakban: a lényeges adatok).

Az Ügynökség értesíti a dokumentációt benyújtó szállítót a 80. cikk (1) bekezdése értelmében fizetendő díjakról. Az Ügynökség elutasítja a kérelmet, ha a dokumentációt benyújtó szállító 30 napon belül nem fizeti be a díjakat, és erről tájékoztatja a dokumentációt benyújtó szállítót.

A 80. cikk (1) bekezdése értelmében fizetendő díjak beérkezését követően az Ügynökség megállapítja, hogy a dokumentáció benyújtása megfelel-e az e bekezdés második albekezdésében foglaltaknak, és erről tájékoztatja a dokumentációt benyújtó szállítót.

(2) 2015. szeptember 1-jétől nem forgalmazható az (1) bekezdés szerinti listára felvett érintett anyagból álló, azt tartalmazó vagy azt keletkeztető biocid termék, kivéve, ha az anyag szállítója vagy a termék szállítója szerepel az azon terméktípusra vonatkozó, (1) bekezdés szerinti listán, amelybe a termék tartozik.”

Megállapításra került, hogy a Terméknek megfelel az EU rendelet 95. cikkében foglaltaknak, vagyis a Termék hatóanyagát képező nátrium-hipokloritból felszabaduló aktív klór (CAS-szám: Nátrium-hipoklorit: 7681-52-9) az Európai Vegyianyag-ügynökség által vezetett, EU rendelet 95. cikk szerinti listáján szereplő cégtől származik.

A Kérelmező kérelme, és az 1062/2014/EU rendelet alapján megállapításra került, hogy a kérelemben szereplő módosítások figyelembevételével a Termék a 35933-7/2019/KBKHF számon módosított OTH 3359-2/2010 számú határozat rendelkező részében meghatározott feltételekkel forgalomba hozható az EU rendelet V. számú mellékletében meghatározott 1. Főcsoport 2. terméktípusába tartozó uszoda- és fürdővíz fertőtlenítőként.

Fentiekre tekintettel a rendelkező rész szerint döntöttem.

Felhívom a figyelmet, hogy a Termékre vonatkozó előírásokat, és azok változásait az Engedélyes köteles nyomon követni. Amennyiben az Engedélyes a Termék összetételében, anyagában, előállításában változtatást eszközöl, a Terméket újra engedélyeztetni kell.

Felhívom a figyelmet továbbá, hogy a mérgefelügyeleti bejelentéssel kapcsolatos későbbi esetleges adatváltozások átvezetése érdekében - amennyiben a regisztráció még nem került megtételre - a Kémiai Biztonsági Szakrendszerbe való regisztrálás az Engedélyes részéről szükséges.

A Kormányrendelet 24/B. § (2) bekezdése szerint:

„Az (1) bekezdés szerinti bejelentést az engedély megadásának napjától számított 90 napon belül elektronikus úton az 1. melléklet szerinti tartalommal, a Szakrendszeri Információs Rendszer által biztosított módon kell megtenni. A bejelentés adatainak változását az (1) bekezdés megfelelő alkalmazásával szintén be kell jelenteni. A bejelentés fogadásáról az országos tisztifőorvos 15 napon belül visszaigazolást küld.”

Döntésemet a Kormányrendelet 24./D §-ában biztosított hatáskörömben, valamint a fővárosi és megyei kormányhivatal, valamint a járási (fővárosi kerületi) hivatal népegészségügyi feladatai ellátásáról, továbbá az egészségügyi államigazgatási szerv kijelöléséről szóló 385/2016. (XII. 2.) Korm. rendelet 13. § (3) bekezdése szerinti országos illetékességgel eljárva hoztam meg.

Jelen határozat annak közlésével egyidejűleg az Ákr. 82. § (1) bekezdésének rendelkezése alapján végleges.

Határozatom ellen a fellebbezés lehetőségét az Ákr. 116. § (1)-(2) bekezdése zárja ki. A határozattal szembeni közigazgatási per indításának az Ákr. 114. § (1) bekezdése alapján van helye. A Fővárosi Közigazgatási és Munkaügyi Bíróság hatáskörét és illetékességét a közigazgatási perrendtartásról szóló 2017. évi I. törvény (a továbbiakban: Kp.) 12. § (1) bekezdése, valamint 13. § (2) bekezdés c) pontja és (3) bekezdés a) pontja határozza meg. A keresetlevél benyújtásának helyéről és idejéről a Kp. 39. § (1) bekezdése szerint adtam tájékoztatást.

Az illeték mértékét az Itv. 45/A. § (1) bekezdése határozza meg. Az illetékfeljegyzési jogról az Itv. 62. § (1) bekezdés h) pontja rendelkezik.

Budapest, 2019. szeptember „12.”

Az Országos Tisztifőorvos nevében kiadmányozza:


Dr. Deim Szilvia
főosztályvezető




J

Kapják:

1. Donauchem Kft., 1225 Budapest, Bányalég u. 37-43.
2. Irattár

Donauchem Vegyipari Kereskedelmi Kft kijelenti, hogy a Donklór 150 megnevezésű terméke megfelel az MSZ 901:2013 „Vegyipari anyagok az emberi felhasználásra szánt víz kezeléséhez, Nátriumhipoklorit” szabványban részletezett kritériumainak.

Budapest, 2023.01.15



Schaller Ágnes
Minőségbiztosítási vezető

DONAU CHEM
Vegyipari Kereskedelmi Kft.
1225 Bp. Bányalég u. 37-43.
Adószám: 10983755-2-43
UniCredit: 10900028-00000002-32070208
4.



Udr.

Evaluating authority:

Evaluating country:

Submission date from:

To:

Product name:

Trade name:

Active substance:

Product type:

*Please select one or more of the filters above in order to find case(s).

My cases list

Case number	Product/Substance name	Active substances	Case type	Evaluating authority	Submission date	Case status
<u>BC-VR047450-1Z</u> <small>NEW</small>	Sodium hypochlorite BPF - general & water disinfection DCH HU	Active chlorine released from sodium hypochlorite	MA-EBBP	MSCA-Hungary	20/12/2018	In Progress
		<ul style="list-style-type: none"> PT03 PT02 PT04 PT05 				

Showing 1-1 of 1 results (1 of 1) Go to: 1 Show: 15

Vari

Cx



MINŐSÉGI BIZONYÍTVÁNY

H - 1225 Budapest, Bányalég u. 37-43.
Telefon: (+36 1) 207 8000
Telefax: (+36 1) 207 27 67
E-Mail: donauchem@donauchem.hu

Donklor 90 g/l (Régi név: Donauchlorin Plusz 90/l)

Képlet NaOCl
CAS szám: 7681-52-9
Vizsgálati szám: 2023/11/015

Sarzsorszám: 22001818
Gyártói azonosító: DCH 131044557

Fizikai jellemzők:	Határérték	Mért értékek
*Megjelenés	klórszagú, enyhén sárgás színű oldat	klórszagú, enyhén sárgás színű oldat
*Aktív-klórtartalom (g/l)	Min. 90	90
NaOH tartalom (g/l)	Max. 12,40	7,84
Na ₂ CO ₃ tartalom (g/l)	Max. 12,40	3,03
Fe tartalom	Max. 0,0124	0,0006

*-gal jelölt értékek a Donauchem Kft által vizsgált paraméterek.
A többi paraméter a gyártói minőségi bizonyítvány alapján került megadásra.

Gyártási idő :

2023.11.09.

Minőség megőrzési idő :

Gyártástól számított 3 hónap

Tárolási információ :

Az anyag aktív klór tartalma folyamatosan csökken, raktározása és felhasználása során ezt javasolt figyelembe venni!

DONAU CHEM
Vegyipar Kereskedelmi Kft.
1225 Bp., Bányalég u. 37-43.
Adószám: 10983755-2-43
UniCredit: 10900028-00000002-32070206

Budapest, 2023.11.09.

Vár



MINŐSÉGI BIZONYÍTVÁNY

H - 1225 Budapest, Bányalég u. 37-43.
Telefon: (+36 1) 207 8000
Telefax: (+36 1) 207 27 67
E-Mail: donauchem@donauchem.hu

DONKLÓR 150 (régi név: Donauchlorin Plusz 150g/l)

Képlet NaOCl
CAS szám: 7681-52-9
Vizsgálati szám: 2023/12/xxx

Sarzszaám: 22002038 Gyártói azonosító: DCH 131044786

Fizikai jellemzők:	Határérték	Mért értékek
*Megjelenés	klórszagú, enyhén sárgás színű oldat	klórszagú, enyhén sárgás színű oldat
*Aktív-klórtartalom (g/l)	Min. 150	150,5
NaOH tartalom (g/l)	Max. 12,40	7,84
Na ₂ CO ₃ tartalom (g/l)	Max. 12,40	3,03
Fe tartalom	Max. 0,0124	0,0006

*-gal jelölt értékek a Donauchem Kft által vizsgált paraméterek.
A többi paraméter a gyártói minőségi bizonyítvány alapján került megadásra.

Gyártási idő :

2024.01.03.

Minőség megőrzési idő :

Gyártástól számított 3 hónap

Tárolási információ :

Az anyag aktív klór tartalma folyamatosan csökken, raktározása és felhasználása során ezt javasolt figyelembe venni!

DONAUCHEM
Vegyipari Kereskedelmi Kft
1225 Bp., Bányalég u. 37-43
Adószám: 10983755-2-43
UniCredit: 10900028-00000002-32070206

Budapest, 2024.01.03.

Voi

Communication Details

Communication number: NBP-C-1358916-21-00/F
NA-BBP: BC-VR047450-17
Product/Substance name: Sodium hypochlorite BPF - general & water disinfection DCH HU

Message

From: Agency
To: Donauchem Kft read by Elsa_Infotox on 20/12/2018, 16:46
Sent date: 20/12/2018, 16:45

Format Checks: Submission format verified automatically [NBP-C-1358916-21-00/F]

Your application has successfully passed the format check and will proceed to the next step. If your application is subject to a European Chemicals Agency (ECHA) invoice, you will soon receive the invoice in R4BP 3 under the financial management tab of the relevant case. Once your payment has been received you will get a confirmation message from ECHA that the application has been forwarded to the relevant Authority for validation/evaluation. If you fail to pay the invoice by the due date, your application will not be accepted by ECHA. Further information on ECHA invoicing is available in Biocides Submission Manual 5 "Invoicing in R4BP 3" at <http://echa.europa.eu/support/dossier-submission-tools/r4bp/biocides-submission-manuals>. If your application is not subject to an ECHA invoice, then this message is confirmation that ECHA has accepted your application, in accordance with the Regulation (EU) No 528/2012, and it will now be forwarded to the relevant Authority for validation/evaluation. If you have any concerns about the content of this message, please contact the ECHA Helpdesk using the contact form at <http://echa.europa.eu/web/guest/contact>.

4

Vol -

g

Uor

MŰSZAKI leírás

Nátrium-hipoklorit oldat 90 g/l és 150 g/L aktív klórtartalommal

I. Anyag neve:

Az anyag kémiai neve: Nátrium-hipoklorit oldat

Kémiai képlet: NaOCl

Azonosító számok:

- CAS-szám: 7681-52-9
- EK-szám: 231-668-3

Vízkezeléshez alkalmazott fertőtlenítő és oxidálószer

II. A termék műszaki megfelelőségére vonatkozó előírások:

- a terméknek meg kell felelnie - az MSZ EN 901:2013 „Vegyipari anyagok az emberi felhasználásra szánt víz kezeléséhez. Nátrium-hipoklorit” szabványban részletezett kritériumoknak.
- Ezen belül a nátrium-hipoklorit oldat összetételére vonatkozó előírásokat a szabvány 4.2 pontja tartalmazza, szennyezőanyagok és melléktermékek vonatkozásában a 4.3 és 4.4 pontjaiban található információk az irányadók.

A fentiek alapján a megkövetelt alapvető tulajdonságok:

- a terméknek minimum 90 g/l és minimum 150 g/L aktív klórtartalommal kifejezett hatóanyag-tartalommal kell rendelkeznie. (A különböző hatóanyag-tartalom külön-külön kategóriát jelent és ennek megfelelően kell azt értelmezni.)
- A leszállításra kerülő vegyszer aktív klór tartalma pozitív irányban legfeljebb 20 %-kal térhet el a fenti pontban meghatározott kifejezett hatóanyag-tartalomtól
- további elvárás a termékkel kapcsolatban, hogy az MSZ EN 901:2013 szabvány 4.4 pontjában található 1. táblázat 2. típusnál (Type 2) nem rosszabb szabvány-határértékekkel kell rendelkeznie. (e körben Ajánlatkérő az egyértelműség miatt jelzi, hogy a 4.4 pont 1. táblázat vonatkozásában a „2-es típusnál nem rosszabb” azt jelenti, hogy elfogadja az 1. típusnak (Type 1) való megfelelés igazolását is)

III. A termék műszaki megfelelőségére vonatkozó előírásainak alátámasztására benyújtandó dokumentumok:

1. AZ AJÁNLATBAN CSATOLANDÓ DOKUMENTUMOK

1. **A gyártói nyilatkozat:** igazolnia kell, hogy a vegyszer minősége megfelel a II. pontban foglalt előírásoknak. A nyilatkozatban kérjük feltüntetni a CAS számot és EK számot is.
2. A megajánlott terméknek rendelkeznie kell a biocid termékek előállításának és forgalomba hozatalának feltételeiről szóló 38/2003. (VII.7.) ESzCsM-FVM-KvVM együttes rendelet vagy a 316/2013. (VIII. 28.) Korm. rendelet szerinti OTH/NNK által kiadott **biocid forgalomba hozatali engedéllyel**. Az engedélynek azt is tartalmaznia kell, hogy a termék az ivóvízellátásban felhasználható. Az engedély másolatát kérjük az ajánlatban benyújtani.

3. **Gyártói nyilatkozat az új Európai Unió biocid engedélyeztetési eljárás megindításáról:** A termék (528/2012/EU rendelet szerinti) új biocid engedélyezésének folyamatban kell lennie. (Az új engedély iránti kérelmet gyártónak 2019.01.01. előtt be kellett nyújtania, hogy engedélye folyamatos, jelenleg is érvényes legyen.) Kérjük a gyártó nyilatkozatát arra vonatkozóan, hogy az új engedélyezést időben, azaz 2019.01.01. előtt elindította, minden szükséges adatszolgáltatást elvégzett, az engedélyezési folyamat zajlik. A nyilatkozatban kérjük a benyújtott kérelem regisztrációs számát („BC-számát”) is megadni, valamint az engedélyeztetési folyamat megindításának a napját. A nyilatkozathoz csatolni kell az Európai Vegyianyag-ügynökség (ECHA) The Register for Biocidal Products (R4BP) rendszeréből (<https://r4bp.echa.europa.eu/>) egy képernyőképet, amely alapján megállapítható, hogy a megadott BC szám valós, és az engedélyeztetési eljárás folyamatban van.

4. Továbbá az ajánlatban csatolandó a megajánlott termékek Bizottság (EU) 2020/878 rendelettel és a 2015/830/EU rendelettel módosított 1907/2006/EK rendelet szerinti **Biztonsági adatlapja**, melyben Ajánlatkérő a termék REACH-számát ellenőrzi. Amennyiben az adatlap nem tartalmazza a REACH-számot, úgy azt a Műszaki megfeleléségi nyilatkozatban kell megadni, ugyanakkor a Biztonsági adatlap ebben az esetben is benyújtandó dokumentum. A Biztonsági adatlap benyújtásával kell igazolni továbbá, hogy a megajánlott anyag vonatkozásában teljesülnek az alábbi követelmények:

CAS: 7681-52-9

~~5. Ajánlattevő nyilatkozata arról, hogy nyertessége esetén vállalja, hogy a megajánlott termék vonatkozásában az ivóvíz minőségi követelményeiről és az ellenőrzés rendjéről szóló 5/2023. (I. 12.) Korm. rendelet 28 § (10) bekezdésében előírt bejelentési kötelezettségnek a hivatkozott jogszabályi előírásban szereplő teljesítéséről, a bejelentés tényéről, valamint a Nemzeti Népegészségügyi Központ (NNK) döntéséről Ajánlatkérőt külön felhívás nélkül tájékoztatja. Ajánlatkérő ezt az előírást abban az esetben érvényesíti, amennyiben a szerződés hatálya túlnyúlik az engedélyezés 28. § (10) bekezdésében meghatározott határidején.~~

6. A megajánlott termék **minőségi bizonylatát**.

Ajánlattevőknek a fenti pontokban ismertetett követelmények teljesüléséről az Ajánlati dokumentáció részét képező „**Műszaki megfeleléségi nyilatkozat**” -ban a megadott módon nyilatkozni kell.

2. **A SZERZŐDÉSKÖTÉSKOR BENYÚJTANDÓ DOKUMENTUMOK:**

- Nincs előírás

3. **A SZÁLLÍTÁS SORÁN BENYÚJTANDÓ DOKUMENTUMOK:**

- Szállításkor tételesenként **Minőségi bizonyítvánnyal** kell igazolni, hogy a megajánlott termék mindenben megfelel jelen műszaki leírás II. pontjában részletezett előírásoknak és
- **Gyártási műbizonylattal** kell igazolni, hogy a leszállításra kerülő vegyszer a leszállítás napját megelőző 10 naptári napnál nem régebben került előállításra. Tömény vegyszer továbbhígításával előállított nátrium-hipoklorit esetén az alapvegyszerre vonatkozó gyártói műbizonylatot is csatolni kell, amellyel igazolható a leszállítás napját megelőző 10 napnál nem régebbi gyártás.

- Biztonsági Adatlap változás beállása esetén, mely igazolja, hogy a megajánlott termék mindenben megfelel jelen műszaki leírás III.1.3. pontjában részletezett előírásoknak

IV. Szállítási helyek, becsült szállítási gyakoriság, elvárt kiszerezés, egyéb szállítási feltételek:

Melléklet szerint részletezve.

Felhívjuk Ajánlattevők figyelmét arra, hogy a táblázatban megadott adatok tájékoztató jellegűek, azok csak az ajánlattétel könnyítését szolgálják, melyek:

- Szállítási gyakoriság jelenleg (tájékoztató adat)
- Jellemző szállítási mennyiség jelenleg (tájékoztató adat)

Az alábbi adatok az ajánlatkérői elvárásokat tartalmazzák, melyeket a szállítás során be kell tartani:

- Göngyöleg, kiszerezés típusa
- Egyéb szállítási feltétel

A szerződés időtartama alatt a megadott szállítási telephelyek, szállítási mennyiségek és rendelési időszakok változhatnak (egyes telephelyek megszűnhetnek, illetve újak léphetnek be). Ajánlattevőnek árai kalkulálása során erre figyelemmel kell lennie, a szerződés időtartama alatt többletköltséget emiatt külön nem számolhat el, nyertes ajánlattevő az Ajánlatkérő teljes működési területén köteles külön díj felszámítása nélkül az eseti megrendeléseknek megfelelően az ajánlatban megadott egységáron a szerződés tárgyát képező termékeket leszállítani.

- Az ajánlati ár tartalmazza a vegyszer árát, szállítási költséget, a göngyöleg csere/átfejtés és a veszélymentesítés, valamint az ezekkel kapcsolatos összes járulékos költséget.
- Ajánlattevő, minden beszállítási helyre az első tételhez (első szállításhoz) biztonsági adatlapot is mellékel, amelyet a vonatkozó rendeletek/ előírások változása esetén cserélni köteles.
- Teljesítés helye, igazolása:

Ajánlatkérő által megküldött megrendelőben megjelölt telephelyeire szállítva, szállításkor tételenként Minőségi bizonyítvánnyal kell tanúsítani, hogy a vegyszer megfelel az előírt hatóanyagoknak és az ivóvizés felhasználásnál az MSZ EN 901:2013 szabvány előírásainak. A beszállítást követően az Ajánlatkérő jogosult a beszállított termék minőségét szűrőpróba-szerűen ellenőrizni, melynek során a jelen műszaki leírásban foglaltaknak való megfelelést ellenőrzi. Amennyiben a termék nem felel meg a fenti követelményeknek, úgy az Ajánlattevő köteles a termék kicseréléséről haladéktalanul, de legkésőbb 3 munkanapon belül gondoskodni külön díj felszámítása nélkül. Az Ajánlattevő az Ajánlatkérő akkreditált laboratóriuma által mért hatóanyag tartalom ellenőrzés eredményét feltétel nélkül köteles elfogadnia.

Amennyiben az átvétel során szemrevételezéssel megállapítható, hogy a beszállított termék minősége kifogásolható, az Ajánlatkérő a termék átvételét megtagadhatja. Az Ajánlattevő a hiányt 3 munkanapon belül, saját költségén köteles pótolni, illetve a hibás terméket kicserélni.

Az adott esetben egymást követően leadott megrendelések logisztikai megszervezése az Ajánlattevő feladata.

Szállítási határidő: Az egyes tételeket a megrendelést követő 5 munkanapon belül kell kiszállítani.

Ajánlattevőt terheli a szállítás, a biztosítás és a lerakodás (betárolás) költsége. Ajánlattevőről a kárveszély a szállítási címen történő termékátadáskor, a fuvar-

eszközről történő lerakodást (betárolást) követően száll át Ajánlatkérőre, azaz a lerakodás az Ajánlattevő költsége és kockázata.

- Göngyöleges szállítás:
 - A göngyölegnek meg kell felelni a mindenkor hatályos előírásoknak. A vegyszerek göngyölegét vissza kell vételezni. A göngyölegek elszállításáról és további kezeléséről az Ajánlattevő gondoskodik, további költségek felszámolása nélkül.
 - Kiszérelés módja: Ajánlatkérő igényei szerint, a mindenkori szabványoknak és előírásoknak megfelelően.
 - A munka-, környezetvédelmi és biztonságtechnikai előírásoknak megfelelően, eredeti, gyári csomagolásban, gyári címkével ellátva.
 - Megbontott göngyöleg esetén az átfajteses szállításra vonatkozó kötelezettségek érvényesek

- Szállítás átfajtéssel:
 - Az Ajánlattevő az általa biztosított járművel és tárolóedényben gondoskodik a vegyszer helyszínre szállításáról. A szállított vegyszer átfajtéséhez szükséges, megfelelő működésre képes, a lefejtési helyeken kiépített valamennyi típusú csatlakozási helyhez való, szivárgásmentesen kapcsolódó műszaki berendezés biztosítása az Ajánlattevő kötelessége. A tartályonkénti lefejtett mennyiség igazoltan hitelesített vagy kalibrált műszerrel való meghatározása szükséges az Ajánlattevő részéről.
 - Különböző anyagminőségű vegyszerek átfajtéséről szakszerűen, a lehetséges keresztszennyezéseket elkerülve kell Ajánlattevőnek gondoskodnia, ellentétes esetben, bizonyítható módon a keresztszennyezésből eredő kár az Ajánlattevőt terheli. Amennyiben az átfajtó cső tisztítására van szükség, abban az esetben az csak és kizárólag kármentőtálca és a mosóvíz felfogására alkalmas edényzet használata mellett történhet, melynek biztosításáról az Ajánlattevő köteles gondoskodni. A felfogott mosóvíz további szakszerű kezeléséről és elszállításáról az Ajánlattevő saját költségén köteles gondoskodni, annak az Ajánlattevő bármely telephelyén történő leürítése tilos!
 - Ajánlattevő köteles a vállalt feladatát úgy végezni, hogy azzal ne okozzon környezetkárosítást, és azzal közvetlenül ne veszélyeztesse se saját, se más testi épségét, ellentétes esetben minden ebből eredő kár és felelősség az Ajánlattevőt terheli.
 - Kannás, ballonos szállítás esetén az ajánlattevő köteles gondoskodni a termék minőségét az előírt időtartamig biztosító csomagolásról.
 - Biztosítania kell a káros UV sugárzásból eredő koncentráció csökkenés megakadályozását a lentebb meghatározott időtartamra (nem áttetsző ballonok alkalmazásával).
 - Biztosítania kell a nem kívánt deformálódás, alakváltozás megakadályozását az alkalmazott tároló eszközök esetében.

- Eltarthatóság és jótállás:
 - A leszállításra kerülő nátrium-hipokloritnak friss gyártásúnak kell lennie. Gyártási műbizonylattal kell igazolni, hogy a leszállításra kerülő vegyszer a szállítás napját megelőzően 10 naptári napnál nem régebben került előállításra. Tömény vegyszer továbbhígításával előállított nátrium-hipoklorit esetén az alapvegyszerre vonatkozó gyártói műbizonylatot is csatolni kell, amellyel igazolható a 10 napnál nem régebbi gyártás.
 - Eladót a termék kiszállítását követő lenti táblázatban meghatározott időtartamra teljes körű, a Ptk. 6:171-6:173. § szerinti jótállási kötelezettség terheli. Amennyiben a termékre a gyártó cég, beszállítója vagy közreműködője a jelen pont szerinti jótállásnál hosszabb jótállást vállal, akkor ezen Termékek tekintetében a hosszabb

jótállási idő az irányadó. Felek rögzítik, hogy Ajánlatkérő – kizárólagos választása szerint, az alábbi pontok szerinti eltérésekkel – ugyanazokat a jogosultságokat érvényesítheti a jótállás alapján, mint amelyeket a Ptk. a kellékszavatosság kapcsán biztosít Ajánlatkérő számára.

Vegyszer	Anyag eltarthatósága a gyártástól	Jótállás időtartama a Felhasználásra átadástól számítva
90 g/l-es nátrium-hipoklorit oldat	90 nap	60 nap
150 g/l-es nátrium-hipoklorit oldat	30 nap	20 nap

V. Szállítási határidő, minőség, garancia:

A 3. számú mellékletben – szerződéstervezet – foglaltak szerint.

VI. Egyéb követelmények:

- A szerződés időtartama alatt a beszállítási telephelyek változhatnak (egyes telephelyek megszűnhetnek, illetve újak léphetnek be). Ajánlattevőnek árai kalkulálása során erre figyelemmel kell lennie, a szerződés időtartama alatt többletköltséget emiatt külön nem számolhat el.

A szerződéses rendelkezés:

- Ajánlattevő vállalja, hogy a szerződött termékre az (528/2012/EU rendelet szerinti) új biocid engedélyezési eljárást lefolytatja. Amennyiben az engedélyezési eljárás bármilyen okból lezárul és annak eredményeként a termék nem kapja meg az új biocid engedélyt, úgy ezen körülményről Ajánlattevő Ajánlatkérőt azonnal értesíti, ez esetben Ajánlatkérő jogosult a szerződés azonnali hatályú felmondására.
- Amennyiben Ajánlattevő Ajánlatkérőt az eljárás eredménytelenül történő lezárásáról nem értesíti, az ebből származó károkért Ajánlattevő teljes kártérítési felelősséggel tartozik.

07

07

Társaság	Telephely címe	Szállítási gyakoriság (tájékoztató adat)	Jellemző szállítási mennyiség (tájékoztató adat)	Göngyöleg, kiszerelés típusa	Kapcsolattartó email + telefonszám	Megjegyzés
DMRV ZRT	2000, Szentendre, Kálászi u.2.	kb. negyedévente 1-szer	300-360 kg	1 m3-es IBC tartályban	Podlaviczki László Podlaviczki.Laszlo@dmrvzrt.hu 06-20-665-90-35	Felhasználás szennyvízen
DMRV ZRT	2000, Szentendre, Ipari u.2.	évente 1-szer	3800-3900 kg	1 m3-es IBC tartályban	Csévi Szabolcs Csévi.Szabolcs@dmrvzrt.hu 06-20-746-60-64	Felhasználás szennyvízen
DMRV ZRT	2660 Vác, Derecske dűlő 4/A	Évente kétszer	150 kg/év	kannás kiszerelés	Bakos Norbert bakos.norbert@dmrvzrt.hu, 20/921-47-83	
DMRV ZRT	Dejvár 010 hrsz. víztisztító mű	2 havonta	360 kg	60 literes ballon	Csik István +36204452114	

af

Vác

01

Val

Nyertes ajánlattevő nyilatkozata a Kbt. 138. § (3) bekezdése értelmében

A szerződésalkötéskor benyújtandó nyilatkozat

Alulírott Sebestyén Angéla mint a(z) Donauchem Kft. cégjegyzésre jogosult képviselője felelősségem tudatában nyilatkozom, hogy a DMRV Duna Menti Regionális Vízmű Zártkörűen Működő Részvénytársaság (székhely: 2600 Vác, Kodály Zoltán út 3.) által „Natrium-hipoklorit beszerzése II” tárgyban indított közbeszerzési szerződés teljesítéséhez:

I. 1

- alvállalkozót nem veszek igénybe
- az alábbi táblázatban megjelölt alvállalkozókat veszem igénybe:

Név	Adószám	Elérhetőség (székhely/ lakóhely, e-mail, telefonszám)	Képviselőre jogosult személy (név, beosztás)	A közbeszerzésnek/ szerződésnek az a része, amelynek teljesítéséhez az alvállalkozót az ajánlattevő igénybe kívánja venni	Az alvállalkozói teljesítés várható százalékos aránya	Az alvállalkozót illető ellenőrzéskor alvállalkozói szerződésben meghatározott nettó értéke
Fortuna Logistic Szállítványozási Kft.	12755862-2- 42	1076 Budapest, Garay u. 16	Málnási István Géza ügyvezető	közúti árufuvarozás	15 %	822000 Ft

Kötelezettséget vállalom arra, hogy amennyiben a szerződés teljesítésének időtartama alatt az alvállalkozó(k) személyében, illetve a táblázatba foglalt adataiban változás állna be, azt haladéktalanul, de legkésőbb a változás bekövetkezésétől számított 3 napon belül bejelentem ajánlatkérő részére.

Tudomásul veszem, hogy a bejelentés elmaradásából vagy késedelmes teljesítéséből eredő valamennyi jogkövetkezmény a nyertes ajánlattevőt terheli.

Budapest, 2024. 02.13.


cégvezető aláírás

DONAUCHEM

Vegyipari Kereskedelmi Kft.
1225 Bp., Bányavölgy u. 37-43.
Adószám: 10883755-2-43

UniCredit: 10900028-00000002-32070206

1 Kérjük az a) vagy b) pontot aláírni, illetve a b) pont aláírása esetén a táblázatot kitölteni



Uhr

2